

SGH-A107

**T E L É F O N O M Ó V I L
P O R T Á T I L D E B A N D A D O B L E**

Manual del usuario

**Por favor lea este manual antes de usar el
teléfono y consérvelo para consultarlo en el futuro.**



Propiedad intelectual

Toda la propiedad intelectual, según se describe a continuación, ya sea propiedad de Samsung o que de otra forma pertenezca a Samsung o a sus proveedores respectivos, que esté relacionada con el teléfono SAMSUNG, incluida, entre otros, los accesorios, las piezas o el software relacionados con el mismo (el "Sistema del teléfono"), es propiedad de Samsung y está protegida bajo las leyes federales, estatales y las disposiciones de tratados internacionales. La propiedad intelectual incluye, entre otros, las invenciones (que puedan o no patentarse), las patentes, los secretos comerciales, derechos de autor, software, los programas de cómputo y la documentación conexas y demás obras de autoría. Queda prohibido infringir o contravenir de cualquier otra forma los derechos obtenidos en virtud de la propiedad intelectual. Además, usted se compromete a no modificar, preparar obras derivadas, realizar la ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, ni de otra forma tratar de crear código fuente a partir del software (ni tampoco intentar lo antes indicado). A usted no se le transfiere ni derecho ni título alguno de propiedad sobre la propiedad intelectual. SAMSUNG y sus proveedores retienen todos los derechos aplicables a la Propiedad intelectual.

Samsung Telecommunications America (STA), LLC

Oficina central:	Centro de atención a clientes:
1301 E. Lookout Drive	1000 Klein Rd.
Richardson, TX 75082	Plano, TX 75074
Tel. sin costo	1.888.987.HELP (4357)

Dirección de Internet: <http://www.samsungusa.com>

©2010 Samsung Telecommunications America, LLC es una marca comercial registrada de Samsung Electronics America, Inc. y sus entidades relacionadas.

¿Tiene alguna pregunta sobre su teléfono móvil Samsung?

Para obtener información y asistencia las 24 horas del día, ofrecemos un nuevo sistema de preguntas frecuentes y ARS (Sistema de Respuestas Automáticas) en:

www.samsungtelecom.com/support

GH68-27586A

Impreso en E.E.U.U.

El software T9 Text Input se usa bajo licencia de Tegic Communications y está protegido por las patentes en los Estados Unidos 5,818,437; U.S. Pat. 5,953,541; U.S. Pat. 6,011,554 y otras patentes en trámite.

Openwave® es una marca comercial registrada de Openwave, Inc.

Los dispositivos comprados para usarse en el sistema de AT&T están diseñados para su uso exclusivamente en el sistema de AT&T. Usted acepta no hacer modificaciones al equipo o a la programación con objeto de habilitar el equipo para que funcione en ningún otro sistema. Se requiere un plan de voz en todos los dispositivos compatibles con voz, a menos que se indique lo contrario en los términos que rigen su acuerdo. Es posible que algunos dispositivos o planes requieran que se suscriba a un plan de datos.

Su teléfono está diseñado para facilitarle el acceso a una amplia variedad de contenido. Para su protección, AT&T quiere que tenga en cuenta que algunas aplicaciones que habilite podrían compartir la ubicación de su teléfono. Para aplicaciones disponibles a través de AT&T, AT&T ofrece controles de privacidad que le permiten decidir cómo una aplicación puede usar la ubicación de su teléfono y de otros teléfonos en su cuenta. Sin embargo, las herramientas de privacidad de AT&T no se aplican a aplicaciones de terceros proveedores. Revise los términos y condiciones, así como la política de privacidad asociada para cada servicio basado en la ubicación con objeto de aprender cómo se usará y se protegerá la información basada en la ubicación.

Su teléfono podría usarse para acceder a Internet y descargar y/o comprar artículos, aplicaciones y servicios desde AT&T o terceros proveedores. AT&T proporciona herramientas para que pueda controlar el acceso a Internet y a cierto contenido en Internet. Es posible que estos controles no estén disponibles para ciertos dispositivos que evitan los controles de AT&T.

Con objeto de proporcionar asistencia al cliente y mejorar sus servicios, AT&T podría recolectar ciertos tipos de información de su dispositivo cuando usted use los servicios de AT&T. Para obtener más información acerca de la política de privacidad de AT&T, visite <http://www.att.com/privacy>.

Software de código abierto

Algunos componentes de software de este producto incorporan código fuente cubierto bajo las licencias GNU GPL (licencia pública general), GNU LGPL (licencia pública general menor), OpenSSL y BSD, así como otras licencias de código abierto. Para obtener el código fuente cubierto bajo las licencias de código abierto, visite:

<http://www.samsungnetwork.com/Home/opensource>

Descargo de responsabilidad de las garantías; exclusión de responsabilidad

EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA EXPLÍCITA QUE APARECE EN LA PÁGINA DE GARANTÍA INCLUIDA CON EL PRODUCTO, EL COMPRADOR ADQUIERE EL PRODUCTO "TAL CUAL" Y SAMSUNG NO OFRECE GARANTÍA EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA O LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ; EL DISEÑO, LA CONDICIÓN O CALIDAD DEL PRODUCTO; EL DESEMPEÑO DEL PRODUCTO; LA MANO DE OBRA DEL PRODUCTO O DE LOS COMPONENTES CONTENIDOS EN EL MISMO; NI LA DE CUMPLIMIENTO CON LOS REQUISITOS DE LEY, NORMA, ESPECIFICACIÓN O CONTRATO ALGUNO RELACIONADOS CON EL PRODUCTO. NADA DE LO CONTENIDO EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ INTERPRETARSE COMO QUE SE OTORGA UNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO. ADEMÁS, SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO DE NINGÚN TIPO QUE RESULTE DE LA COMPRA O EL USO DEL PRODUCTO O QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA, INCLUIDOS LOS DAÑOS INCIDENTALS, ESPECIALES O RESULTANTES NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS ESPERADOS.

Contenido

Sección 1: Cómo empezar	4
Activación del teléfono	4
Encendido o apagado del teléfono	7
Configuración del buzón de voz	7
Reabastecimiento de su cuenta	8
Sección 2: Explicación del teléfono	9
Características del teléfono	9
Vista del teléfono abierto	9
Componentes de la pantalla interna	11
Selección de funciones y opciones	12
Teclas de comando	13
Sección 3: Navegación por los menús	15
Navegación por los menús	15
Sección 4: Funciones de las llamadas	17
Realización de llamadas	17
Ajuste del volumen de las llamadas	18
Contestación de llamadas	18
Llamadas recientes	18
Duración de las llamadas	19
Volumen de datos	20
Duración de las llamadas de datos	20
Modo de perfil Silencio	20
Opciones durante una llamada	21

Sección 5: Introducción de texto	24
Modo de introducción de texto	24
Cambio del modo de introducción de texto	25
Uso del modo T9	25
Uso del modo de alfabeto	26
Introducción de símbolos	27
Uso de números	27
Sección 6: Mensajería	28
Tipos de mensajes	28
Creación y envío de mensajes de texto nuevos	28
Creación y envío de mensajes multimedia nuevos	29
Recuperación de mensajes nuevos	30
Uso de las opciones de mensajes	30
Uso de mensajería instantánea (MI)	32
Uso de las plantillas de mensajes	33
Configuración de mensajes	34
Espacio utilizado	35
Sección 7: Explicación de contactos	36
Uso de la lista de contactos	36
Adición de un contacto nuevo	37
Lista de marcación rápida	39
Lista de rechazados	40
Número de servicio (dependiente de SIM)	40

Contactos FDN	40	Sección 11: WAP	65
Configuraciones de los contactos	41	Inicio del explorador WAP	65
Gestión de SIM	41	Acceso a un sitio WAP	65
Sección 8: Cambio de configuración	43	Navegar por el explorador WAP	65
Consejos rápidos	43	Uso de favoritos	67
Perfiles de sonido	43	Descarga de archivos multimedia	68
Pantalla	45	Borrar caché	68
Fecha y hora	47	Sección 12: Accesibilidad	70
Teléfono	47	Modo de TTY	70
Llamadas	52	Sección 13: Información de salud y seguridad	71
Configuración de aplicaciones	54	Información de salud y seguridad	71
Sección 9: Herramientas	57	Tenga en cuenta la siguiente información al usar su teléfono	72
Alarmas	57	Productos móviles de Samsung y reciclaje	72
Calendario	58	Adaptador de viaje certificado por UL	73
Calculadora	58	Información al consumidor sobre los teléfonos móviles	73
Calculadora de propinas	59	Seguridad al conducir	79
Convertidor	59	Escuchar con responsabilidad	81
Temporizador	59	Entorno de funcionamiento	82
Cronómetro	60	Uso del teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos	83
Hora mundial	60	Reglamentos para la compatibilidad de aparatos auditivos FCC (HAC) para dispositivos móviles	83
Sección 10: Mis cosas	61	Atmósferas potencialmente explosivas	85
Audio	61	Llamadas de emergencia	86
Imagen	63	Precauciones y aviso de la FCC	86
Herramientas	64		
Espacio utilizado	64		

Otra información importante sobre la seguridad	87
Desempeño de producto	87
Disponibilidad de varias funciones y tonos de timbre	88
Reserva de batería y tiempo de conversación	88
Precauciones con la batería	88
Cuidado y mantenimiento	90
Sección 14: Información de la garantía	91
Garantía limitada estándar	91
Acuerdo de licencia del usuario final para el software	94
Índice	99


Sección 1: Cómo empezar

Esta sección describe cómo empezar a usar el teléfono activando su servicio y programando su correo de voz.

Activación del teléfono

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SIM conectable con los detalles de su suscripción, tal como su número PIN y otros servicios opcionales.

Extracción de la batería

1. Si el teléfono está encendido, apáguelo manteniendo presionada la tecla  hasta que aparezca la imagen de apagado.
2. Extraiga la batería presionando (1) y deslizando la tapa de la batería para quitarla (2).



3. Levante la batería por su parte inferior (1) para separarla (2) del teléfono.



Instalación de la tarjeta SIM

¡Importante! Si se raspa o se dobla la tarjeta SIM conectable, ésta y sus contactos pueden dañarse fácilmente. Tenga precaución al instalar o extraer la tarjeta y mantenga todas las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

- ▶ Asegúrese que los contactos dorados de la tarjeta estén dirigidos hacia el teléfono y que las muescas en la tarjeta SIM estén alineadas con la muesca del teléfono, mientras desliza la tarjeta SIM en el acoplamiento.



Extracción de la tarjeta SIM

- ▶ Para extraer la tarjeta SIM, deslícela retirándola del acoplamiento. Vea la ilustración a continuación.



Instalación de la batería

1. Alinee las lengüetas de la batería con las ranuras ubicadas en la parte inferior del teléfono (1).
2. Presione la batería hasta que se acomode en su lugar (2). Cerciérese de que la batería quede debidamente instalada antes de encender el teléfono.



3. Con la batería debidamente instalada en el teléfono, coloque la cubierta (1) y deslícela hasta que haga clic (2).



1. Retire la cubierta protectora del puerto, ubicada a un lado del teléfono.
2. Enchufe el conector del adaptador de viaje en el puerto del cargador.



3. Enchufe el adaptador a un tomacorriente de pared de CA estándar. Cuando termine de cargar el teléfono, desenchufe el adaptador del tomacorriente.
4. Retire el adaptador del puerto del cargador.

Carga de la batería

El teléfono se alimenta de una batería de ión de litio recargable. Use el adaptador de viaje para cargar la batería y use únicamente baterías y cargadores autorizados por Samsung.

Nota: Debe cargar la batería completamente antes de usar el teléfono por primera vez. Una batería completamente descargada tarda hasta 4 horas en cargarse.

Nota: Para conectarlo a un abastecedor eléctrico fuera de EE. UU., debe usar un adaptador con la configuración apropiada para el tomacorriente. Usar un adaptador equivocado podría dañar el teléfono y anular la garantía.

Nota: Debe desenchufar el adaptador antes de extraer la batería del teléfono mientras se carga para evitar que se dañe.

Nota: Cuando el adaptador de viaje está conectado, el indicador de carga pudiera no aparecer durante unos cuantos minutos, sin embargo, la batería se está cargando apropiadamente.




¡Advertencia! Si el teléfono tiene una pantalla táctil, tome en cuenta que una pantalla táctil responde mejor a un toque ligero de la punta del dedo o a un apuntador no metálico. Usar fuerza excesiva o un objeto metálico al presionar la pantalla táctil pudiera dañar la superficie del vidrio templado e invalidar la garantía. Para obtener más información, consulte *“Garantía limitada estándar”* en la página 91.


Indicador de carga baja de la batería

Cuando la carga de la batería está baja y sólo quedan unos cuantos minutos de tiempo para conversar, suena un tono de advertencia y en la pantalla aparece el mensaje “Batería baja”, repitiéndose a intervalos regulares. La iluminación de fondo se apagará para conservar la energía restante de la batería.

Cuando el nivel de la batería baje demasiado, el teléfono se apagará automáticamente.

Encendido o apagado del teléfono

1. Abra el teléfono. Mantenga presionada la tecla  o la tecla  hasta que aparezca la pantalla de encendido del teléfono.
2. Si el teléfono le solicita que introduzca una contraseña, introdúzcala y presione la tecla suave **OK** o la tecla . Para obtener más información, consulte *“Cambiar contraseña del teléfono”* en la página 50.


3. Si el teléfono le solicita un número PIN, introdúzcalo y presione la tecla suave **OK** o la tecla .

La pantalla de espera aparece mientras el teléfono busca la red. Después de que el teléfono encuentre la red y muestre las barras indicando una potencia de señal adecuada, usted podrá realizar y recibir llamadas.

Nota: El idioma de la pantalla está predefinido por la fábrica como Automático. Para cambiar el idioma, use el menú Idioma. Para obtener más información, consulte *“Idioma”* en la página 48.




4. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga presionada la tecla  hasta que aparezca la imagen de apagado.

Configuración del buzón de voz

1. Abra el teléfono para tener acceso al teclado. Desde la pantalla de espera, mantenga presionada la tecla .
2. Cuando se conecte, siga las indicaciones vocales del centro de buzón de voz.


Cambio de número del buzón de voz

Su tarjeta SIM le da el número de servicio predefinido del centro de buzón de voz. Sin embargo, tal vez usted necesite cambiar el número. Use el siguiente procedimiento para cambiar el número del buzón de voz.


1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajería → Configuración de mensajes → Buzón de voz** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Voicemail** (Buzón de voz) y presione la tecla .
3. Resalte **Cambiar nombre** y cambie el nombre usando el teclado.
4. Resalte **Editar número** y cambie el número del buzón de voz.
5. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Guardar** para modificar el número.
6. Presione la tecla  para regresar al modo de espera.

Reabastecimiento de su cuenta

Puede reabastecer su cuenta usando el teléfono.

1. En el modo de espera, presione **Atajos → Refill** (Reabastecer) y presione la tecla .
– o bien –

En el modo de espera, presione la tecla de navegación hacia la izquierda.

2. Aparecerá la pantalla **MyAccount** (Mi cuenta), mostrando su saldo y la fecha de vencimiento.
3. Resalte el enlace **Refill** (Reabastecer) y presione la tecla .
4. Siga las instrucciones en pantalla para reabastecer su cuenta.

También puede seleccionar el enlace **My Profile** (Mi perfil) para:

- Ver su plan de tarifas, funciones y compras
- Restablecer el código de acceso a la cuenta o la contraseña del correo de voz

¡importante!: Necesitará el código de acceso a su cuenta para ingresar a las opciones bajo el enlace **My Profile** (Mi perfil) y para reabastecer con una tarjeta de crédito o débito. Además, con el fin de reabastecer con una tarjeta de crédito o débito desde su teléfono, primero debe llamar al 611 y completar un reabastecimiento mediante tarjeta de crédito o débito para asignar su tarjeta de pago.

Sección 2: Explicación del teléfono

En esta sección se describen algunas de las características clave del teléfono. También se muestran la pantalla y los iconos que aparecen cuando se está usando el teléfono.

Características del teléfono

El teléfono es ligero, fácil de usar y ofrece muchas características importantes. En la siguiente lista se describen algunas de las funciones más importantes con las que cuenta el teléfono:

Fácil de usar, con acceso a funciones y opciones mediante menús.

- Capacidad de mensajería de texto
- Capacidad de altoparlante
- Las aplicaciones destacadas ofrecen alarmas, calculadora, convertidor y hora mundial.
- Capacidad de mensajería instantánea.


Vista del teléfono abierto

Las siguientes ilustraciones muestran los elementos principales del teléfono:



Teclas

La siguiente lista corresponde a las ilustraciones del teléfono abierto, de vista frontal.

1. **Auricular:** se usa para escuchar audio del teléfono.
2. **Pantalla:** muestra información útil que se necesita para utilizar el teléfono.
3. **Tecla suave izquierda:** realiza las funciones indicadas por el texto en la parte inferior izquierda de la pantalla.
4. **Tecla de enviar:** le permite realizar o contestar una llamada. En la pantalla de espera, presione la tecla una vez para ingresar al registro de llamadas recientes. Si presiona y mantiene presionada la tecla, iniciará la llamada más reciente guardada en el registro de llamadas recientes. Si el teléfono está apagado, presione esta tecla y manténgala presionada para encenderlo.
5. **Tecla del buzón de voz:** mantenga presionada la tecla  para marcar automáticamente su número de correo de voz.
6. **Micrófono:** el micrófono permite a los interlocutores escucharle mientras usted les habla.
7. **Teclas de funciones especiales:** presionar la tecla asterisco/mayúsculas introduce el carácter [*] para funciones de las llamadas. En el modo de texto, mantenga presionada la tecla [*] para cambiar del modo Abc al T9.

Presionar la tecla de número/espacio/perfil de silencio introduce el carácter de número [#]. En el modo de introducción de texto, presione la tecla [#] para introducir un espacio entre los caracteres. O bien, mantenga presionada la tecla [#] para ingresar al modo de símbolos. En la pantalla de espera mantenga presionada la tecla [#] para alternar entre los modos de perfil Normal y Silencio.

8. **Teclado alfanumérico:** use estas teclas para introducir números, letras y caracteres.
9. **Tecla de borrar:** elimina caracteres de la pantalla cuando se encuentra en el modo de introducción de texto. Cuando esté en un menú principal, presione esta tecla para regresar al menú anterior. En el modo de espera, presiónela brevemente para que aparezca el calendario en vista de mes.
10. **Tecla de encender/apagar/salir de menús:** finaliza una llamada. Mantenga presionada esta tecla durante unos segundos para encender o apagar el teléfono. Mientras se encuentra en el menú principal, esta tecla regresa el teléfono a la pantalla de espera y cancela la información que introdujo. Cuando reciba una llamada, presione esta tecla para rechazarla.

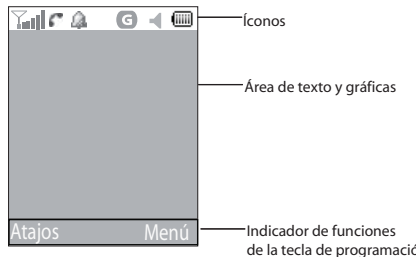
11. **Tecla de confirmación de menús/explorador WAP:** al navegar por un menú, acepta la opción resaltada en el menú. Si la presiona una vez en el modo de espera, iniciará el explorador WAP.
12. **Conector para energía a la interfaz/audífonos:** el conector de interfaz para alimentación se usa para enchufar los accesorios de carga y el conector del juego de audífono-micrófono se usa para enchufar unos audífonos compatibles.
13. **Tecla suave derecha:** realiza las funciones indicadas por el texto en la parte inferior derecha de la pantalla.
14. **Teclas de navegación:** le permiten recorrer las opciones de menú del teléfono y brindan un acceso directo a las funciones del teléfono desde la pantalla de espera.

Iluminación de fondo

Una luz de fondo ilumina la pantalla y el teclado cuando presiona cualquier tecla o al abrir el teléfono. Esta se apaga cuando no se presiona ninguna tecla dentro de un periodo de tiempo determinado, o atenúa la luz, dependiendo de la configuración en el menú **Tiempo de iluminación de pantalla**.

Componentes de la pantalla interna

La pantalla cuenta con 3 áreas:



Iconos



Muestra la potencia de la señal recibida. Entre más barras hay, más potente es la señal.



Aparece cuando se ha recibido un mensaje de texto nuevo.



Aparece cuando se ha recibido un mensaje multimedia nuevo.



Aparece cuando se ha recibido un correo de voz nuevo.



Aparece cuando se programa una alarma para que suene a una hora especificada.



Aparece cuando T-Coil está activado. Consulte Para obtener más información, consulte “*Modo de T-Coil*” en la página 51.



Aparece cuando no se dispone de cobertura de la red.



Aparece cuando una llamada está en curso.



Aparece cuando está conectado a un servicio WAP.



Aparece cuando la función Redirección de llamadas está activada.



Aparece cuando el modo de perfil Silencio o Vibración están activados.



Muestra el nivel de carga de la batería. Entre más barras se ven, más potencia queda.



Aparece cuando se conecte con el servicio MI.

Selección de funciones y opciones




El teléfono ofrece una variedad de funciones que puede adaptar a sus necesidades específicas y para que sea más fácil utilizarlo. Estas funciones están organizadas en menús y submenús, a los que se tiene acceso usando las dos teclas suaves. Cada menú y submenú le permite ver y modificar los ajustes de una función en particular.

En algunas funciones, es posible que se le solicite una contraseña o un código PIN. Introduzca el código y presione la tecla suave **OK** o la tecla



Cuando ingresa a una lista de opciones, el teléfono resalta la opción activada en ese momento. Sin embargo, si sólo existen dos opciones, como **Encendido/Apagado** o **Activado/Desactivado**, el teléfono resalta la opción que no está activada en ese momento, para que así usted pueda seleccionarla directamente.

Selección de opciones

Para ver las diferentes funciones y opciones disponibles, y seleccionar la que desea:

- Presione la tecla suave **izquierda**.
- Para seleccionar la función que aparece o la opción resaltada, presione la tecla .
- Para ver la siguiente función o resaltar la siguiente opción de una lista, presione la tecla de navegación hacia **abajo**.
- Para regresar a la función u opción anterior en una lista, presione la tecla de navegación hacia **arriba**.
- Para regresar un nivel en la estructura de menús, presione la tecla suave **Atrás** o la tecla .
- Para salir de la estructura de menús sin cambiar los ajustes de configuración, presione la tecla .

Teclas de comando



Las funciones de las teclas suaves están determinadas por lo que aparece arriba de cada una de ellas en la pantalla. Existen dos teclas suaves, la tecla suave izquierda  y la tecla suave derecha .

Teclas suaves

Las funciones de las teclas suaves varían según la característica que está usando en ese momento; el texto en la línea inferior de la pantalla, justo arriba de cada tecla, indica su función en ese momento.



Tecla suave izquierda

Algunas funciones de la tecla suave izquierda son las siguientes.



- En la pantalla de espera, presione la tecla suave **Atajos**  para abrir la pantalla de atajos.
- Cuando está en un modo de menús, la función de la tecla suave izquierda  es **Seleccionar**.





Tecla suave derecha

Algunas funciones de la tecla suave derecha son las siguientes.


- En la pantalla de espera, presione la tecla suave **Menú**  para abrir la pantalla de menús.
- Cuando está en un modo de menús, la función de la tecla suave derecha  es **Atrás**.




Tecla de cancelar (C)

La tecla **C**  se usa para borrar o despejar números, texto o símbolos de la pantalla. También puede usar la tecla  para regresar a un menú anterior o a la pantalla de espera desde cualquier menú.


- Si introduce un carácter incorrecto, presione brevemente  para retroceder y eliminar el carácter.
- Para borrar toda la frase, mantenga presionada la tecla .
- Para regresar un nivel en los menús, presione brevemente .
- Desde la pantalla de espera, presione brevemente  para ingresar al calendario en vista de mes.




Tecla de finalizar




La tecla de **finalizar**  se utiliza para encender o apagar el teléfono, desconectar llamadas y regresar a la pantalla de espera.

- Mantenga presionada la tecla de finalizar  para encender el teléfono.
- Presione brevemente  una vez para desconectar una llamada.
- Presione  para regresar a la pantalla de espera desde cualquier menú o para cancelar la última información que se introdujo.

Tecla de enviar

La tecla de **enviar**  se utiliza para contestar llamadas, marcar llamadas y recuperar los últimos números marcados, recibidos o perdidos.

- Mantenga presionada la tecla de enviar  para encender el teléfono.
- Presione  una vez para contestar llamadas.
- Introduzca un número y presione brevemente  para realizar una llamada.

- Presione brevemente  en la pantalla de espera para mostrar una lista de las llamadas recientes, tanto recibidas como realizadas en el teléfono.
- Presione  dos veces en la pantalla de espera para llamar al número más reciente.
- Presione  para activar una llamada en espera.

Tecla de navegación

Use las teclas de dirección en la tecla de navegación para recorrer menús, submenús y listas. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** cuando se dirija a enlaces resaltados en Internet.

Cada tecla funciona también como un acceso directo para iniciar aplicaciones.







Sección 3: Navegación por los menús

En esta sección se explica la navegación por los menús del teléfono.

Navegación por los menús

Se puede tener acceso a los menús y submenús recorriéndolos con las teclas de navegación o usando las teclas de atajos.




Acceso a una función de menú por desplazamiento

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Configuración** → **Teléfono**. Si el menú contiene submenús, puede tener acceso a ellos resaltando la opción y presionando la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Si el menú que seleccionó contiene más opciones, repita lo indicado en este paso. Para recorrer los menús, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para realizar su selección.
3. Para regresar al nivel de menú anterior, presione la tecla suave **Atrás** o la tecla .
4. Para salir del menú sin cambiar los parámetros, presione la tecla .

Uso de los atajos


Se puede tener acceso rápido a los elementos de menú numerados, tales como menús, submenús y opciones, usando sus números de atajo. En el modo de menús, se puede ingresar a los menús principales presionando las teclas numéricas (del 1 al 0) y las teclas * y #, correspondientes a sus ubicaciones en la pantalla.

Ejemplo: Para tener acceso al menú Idioma.

1. Presione la tecla suave **Menú**.
2. Presione la tecla  para **Configuración**.
3. Presione la tecla  para **Teléfono**.
4. Presione la tecla  para **Idioma**. Aparecerán los idiomas disponibles.

Teclas de navegación

Las teclas de navegación vienen preestablecidas. Para cambiar las teclas de navegación, siga estos pasos:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Atajos**.
2. Puede cambiar las opciones de menú para las teclas **Arriba**, **Abajo**, **Izquierda** y **Derecha**, resaltando la opción y presionando la tecla suave **Opciones**.
3. Puede **Cambiar**, **Eliminar** o **Eliminar todo**. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** hasta resaltar la selección y presione la tecla .
4. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar los cambios.

Atajos

Puede tener acceso a atajos en el modo de espera con sólo presionar la tecla suave **Atajos**.

Mi menú muestra los siguientes elementos de menú:

- **Refill** (Reabastecer): le permite reabastecer sus minutos prepagados mediante el URL de WAP Refill.
- **Alarmas**: le permite programar las alarmas para el teléfono.
- **Calendario**: le permite ver el calendario para el mes en curso.
- **Herramientas**: le permite tener acceso rápido al menú Herramientas.

- **MI**: le permite tener acceso a la mensajería instantánea.
- **Vacio 6 - #**: le permite programar los elementos de menú a menús que utiliza con frecuencia.



Sección 4: Funciones de las llamadas

En esta sección se describe cómo realizar o contestar llamadas. También se explican las características y funciones asociadas con la realización o contestación de llamadas.

Realización de llamadas



Con la pantalla en espera visualizada, introduzca el código de área y número telefónico, después presione la tecla .


Realización de llamadas internacionales

1. Mantenga presionada la tecla . Aparecerá el carácter +.
2. Introduzca el código de país, el código de área y el número de teléfono. Presione la tecla .

Corrección de un número marcado

Realice los siguientes pasos para corregir una entrada ingresada por error antes de iniciar la llamada.



1. Después de marcar un número
 - Para borrar el último número que aparece, presione la tecla .
 - Para borrar otro dígito en el número, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** hasta que el cursor se coloque inmediatamente a la derecha del dígito que desea borrar. Presione la tecla .

- Para introducir un dígito que falte, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** hasta que el cursor esté en la posición que desea e introduzca el dígito.
 - Para despejar toda la pantalla, mantenga presionada la tecla .
2. Presione la tecla  para regresar a la pantalla de espera.

Finalización de una llamada

Cuando desee finalizar su llamada, presione brevemente la tecla , o simplemente cierre el teléfono.

Volver a marcar el último número

1. Desde la pantalla de espera, presione la tecla  para que aparezca una lista de los números usados más recientemente, en el orden en que se marcaron o se recibieron. Se resaltará el nombre o número de la última llamada.
2. Presione la tecla  para marcarlo.

Realización de una llamada desde Contactos

Puede almacenar números telefónicos que utiliza con regularidad en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono. A estas entradas se les denomina colectivamente **Contactos**.

Una vez que haya guardado un número en **Contactos**, puede marcarlo presionando unas cuantas teclas usando la función **Marcación rápida**.


Para obtener más detalles acerca de la característica **Contactos**, consulte “*Búsqueda de una entrada en Contactos*” en la página 36.


Ajuste del volumen de las llamadas


Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular, presione las teclas de navegación hacia **arriba** o **abajo**.

Contestación de llamadas

Cuando se recibe una llamada, suena el teléfono y se muestra el número telefónico de la persona que llama o su nombre, si es que está almacenado en Contactos.

1. Desde la pantalla de espera, presione la tecla  o la tecla suave **Aceptar** para contestar la llamada.
2. Presione **Menú → Configuración → Llamadas → Generales → Modo de contestación**.

Si la opción **Cualquier tecla** en el menú **Modo de contestación** está activada, puede presionar cualquier tecla para contestar una llamada, excepto por la tecla  y la tecla suave **Rechazar**.

3. Finalice la llamada cerrando el teléfono o presionando la tecla .

Nota: Puede contestar una llamada mientras está usando las características Contactos o de menú. Después de finalizar la llamada, el teléfono regresará a la pantalla de la función que estaba utilizando.

Llamadas recientes

El teléfono guarda los números de las llamadas que haya marcado, recibido o no contestado en el menú **Menú → Llamadas recientes**.


El menú Llamadas recientes mostrará las siguientes opciones:


Todas las llamadas, Llamadas perdidas, Llamadas realizadas, Llamadas recibidas, Eliminar todo, Duración de llamada, Volumen de datos y Hora de llamada con datos. Si una llamada está asociada con una entrada en Contactos, aparecerá el nombre correspondiente.

Marcación de un número en Llamadas recientes

Para marcar un número en la lista de Llamadas recientes:

1. Desde la pantalla de espera, presione **Menú → Llamadas recientes**.
2. Presione las teclas de navegación hacia **arriba** o **abajo** hasta resaltar una lista de llamadas. **Todas las llamadas, Llamadas perdidas, Llamadas realizadas** o **Llamadas recibidas** y presione la tecla suave **Seleccionar**.

Consejo: Desde la pantalla de espera, presione la tecla  para que aparezca una lista de los números usados más recientemente, en el orden en que se marcaron o se recibieron.

3. Presione las teclas de navegación hacia **arriba** o **abajo** para resaltar el número o nombre al que desea llamar y presione la tecla .

Visualización de llamadas perdidas

La cantidad de llamadas perdidas (no contestadas) aparece en la pantalla de espera cuando se pierde una llamada. Para ver los detalles del número, realice los siguientes pasos:



1. Si el teléfono está cerrado, ábralo.
2. Presione la tecla suave **Ver**. Aparecerá la llamada perdida más reciente.

Nota: Si existe un correo de voz enviado por el mismo número, aparecerán los iconos correspondientes y puede seleccionarlos.

3. Para recorrer las llamadas perdidas, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**.


Eliminación de una llamada perdida

Para eliminar la entrada de una llamada perdida, realice los siguientes pasos:

1. Inmediatamente después de perder una llamada, presione la tecla .
2. Presione la tecla suave **Opciones** y resalte la opción **Eliminar**. Las siguientes opciones estarán disponibles:
 - **Seleccionados:** sólo elimina la llamada perdida que resalte.
 - **Todo:** elimina todas las entradas de llamadas perdidas.
3. Resalte una de las opciones y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

4. Cuando se le pregunte “¿**Eliminar?**”, presione la tecla suave **Sí** para confirmar la eliminación o **No** para cancelar la acción.

Duración de las llamadas

1. Desde la pantalla de espera, presione **Menú** → **Llamadas recientes**.
2. Resalte **Duración de llamada** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Las siguientes opciones estarán disponibles.
 - **Duración de la última llamada:** muestra la duración de tiempo de la última llamada.
 - **Total enviadas:** muestra la duración de tiempo total de las llamadas realizadas.
 - **Total recibidas:** muestra la duración de tiempo total de las llamadas recibidas.
4. Si desea restablecer la información de la Duración de llamadas, presione la tecla suave **Restablecer**.
5. Cuando se le pregunte “¿**Está seguro?**”, presione la tecla suave **Sí** para confirmar el restablecimiento o **No** para cancelar la acción.
6. Ingrese su contraseña. Cuando aparezca “**Confirmar nueva contraseña**”, vuelva a introducir la misma contraseña y presione la tecla suave **OK**.


Nota: Sólo se requiere que programe la contraseña 1 vez. Después de la configuración inicial, puede introducir la contraseña para restablecer las duraciones de llamada.

7. Presione la tecla suave **Atrás** o la tecla  para finalizar.

Volumen de datos

1. Desde la pantalla de espera, presione **Menú** → **Llamadas recientes** → **Volumen de datos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** y **abajo** para ver la siguiente información:
 - **Datos enviados al último:** muestra el tamaño de los últimos datos enviados.
 - **Datos recibidos al último:** muestra el tamaño de los últimos datos recibidos.
 - **Datos enviados totales:** muestra el volumen total de los datos enviados desde el teléfono.
 - **Datos recibidos totales:** muestra el volumen total de los datos recibidos en el teléfono.
3. Presione la tecla suave **Atrás** o la tecla  para finalizar.

Duración de las llamadas de datos



1. Desde la pantalla de espera, presione **Menú** → **Llamadas recientes** → **Hora de llamada con datos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Las siguientes opciones estarán disponibles:
 - **Última llamada de datos:** muestra el tiempo utilizado para la última llamada de datos enviada o recibida.
 - **Total de llamadas de datos:** muestra el tiempo total utilizado para enviar o recibir datos.
3. Presione la tecla suave **Atrás** o la tecla  para finalizar.

Modo de perfil Silencio

El modo de perfil Silencio es conveniente cuando usted desea que el teléfono no haga ningún ruido, como por ejemplo en un teatro.

En el modo de espera, mantenga presionada la tecla  hasta que aparezca el mensaje **Perfil Silencio activado** y aparezca el icono del modo de perfil Silencio .



Por defecto, el teléfono vibrará cuando esté en el modo de perfil Silencio. También puede establecerlo en Silenciar. Para cambiar el parámetro del modo de perfil Silencio, consulte “Perfiles de sonido” en la página 43.

Para salir y reactivar los parámetros de sonido anteriores, mantenga presionada la tecla  hasta que aparezca **Perfil Normal activado**. El icono del modo de perfil Silencio  desaparecerá.

Opciones durante una llamada

El teléfono le ofrece una variedad de funciones de control que puede usar durante una llamada.

Tecla del altavoz

Durante una llamada, presione **Altavoz encendida**  para activar el altavoz. Presione las teclas de navegación hacia **arriba** o **abajo** para ajustar el volumen. Para desactivar el altavoz, presione **Altavoz apagada** .

Poner una llamada en espera

Puede poner la llamada activa en espera cuando usted así lo desee. También puede realizar otra llamada mientras ya está en una llamada en curso, si su red apoya este servicio.

Para poner una llamada en espera:

1. Durante una llamada, presione la tecla suave izquierda **Opciones**. Resalte **En espera** y presione la tecla suave **Seleccionar**. La llamada se pondrá en espera.
2. Puede reactivar la llamada cuando usted así lo desee, presionando la tecla suave **Reanudar**.

Para realizar una llamada mientras tiene una llamada en curso:

1. Ponga la llamada en espera usando el procedimiento anterior y marque el número telefónico al que desea llamar o búsquelo en Contactos.

2. Presione la tecla  para marcar la segunda llamada.

Cuando tiene una llamada activa y una llamada en espera, puede intercambiar de una llamada a otra, activando la llamada en espera y poniendo en espera la llamada que estaba activa. Para cambiar de una llamada a otra, simplemente presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Cambiar**. La llamada actual se pone en espera y la llamada en espera se reactiva, de manera que puede continuar conversando con esa persona.


Opciones en las llamadas

Durante una llamada, presione la tecla suave **Opciones** para tener acceso a lo siguiente:

- **En espera:** pone la llamada en espera.
- **Nueva llamada:** pone la llamada en espera y le permite marcar otro número.
- **Lista de contactos:** ingrese a Contactos para obtener información.
- **Mensaje:** le permite crear un mensaje de texto nuevo o ir a la carpeta Mis mensajes.
- **Calendario:** muestra el calendario en el teléfono.
- **Silenciar los tonos del teclado:** apaga el sonido de las teclas durante una llamada.
- **Enviar DTMF:** envía los tonos DTMF (multifrecuencia de doble tono) a los contactos que haya seleccionado.

Si está en una llamada multipartita, también aparecen las siguientes opciones:

- **Unir:** une las llamadas que haya establecido con el teléfono.
- **Separar:** cuando una llamada multipartita está en progreso, la opción Separar le permitirá hablar con cualquiera de los interlocutores por separado.
- **Eliminar:** le permite eliminar alguno de los interlocutores conectados en una llamada multipartita.
- **Fin llamada en espera:** finaliza la llamada que está en espera.



Cuando termine su llamada, finalice cada llamada normalmente presionando la tecla .

Apagado del micrófono (silenciar)

Puede apagar temporalmente el micrófono del teléfono, de manera que la otra persona no pueda oírle.

Ejemplo: Cuando desea decirle algo a una persona que está con usted en la misma habitación, pero no desea que el interlocutor le escuche.

Durante una llamada, para apagar el micrófono temporalmente:

1. Presione la tecla suave  **Silenciar. No silenciar** aparecerá en la tecla suave.
2. Presione la tecla suave  **No silenciar** para desactivar la función Silenciar.


Silenciar o enviar tonos de tecla

Estas opciones le permiten apagar o encender los tonos de las teclas. Si selecciona la opción **Silenciar los tonos del teclado**, el teléfono no transmite los tonos DTMF (multifrecuencia de doble tono) de las teclas, lo cual le permite presionar las teclas sin tener que escuchar los tonos de las teclas durante una llamada.

Nota: Para comunicarse con máquinas contestadoras o sistemas de teléfono computerizados, la opción **Enviar DTMF** debe estar seleccionada.

Búsqueda de un número en Contactos

Puede buscar un número en Contactos durante una llamada.

1. Presione **Opciones** → **Lista de contactos** para ver la pantalla Lista de contactos.
2. Use las teclas de navegación para seleccionar una entrada. Escriba las primeras letras del nombre para que aparezcan las entradas, empezando con la primera entrada que coincida más con la información que introdujo. Presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**, desplácese hasta el nombre que está buscando. Presione la tecla  para seleccionar al contacto.
3. Presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:
 - **Editar:** le permite editar la información del contacto.

- **Enviar mensaje:** le permite enviar un mensaje al contacto seleccionado.
 - **Llamar:** le permite llamar al número.
 - **Copiar en teléfono/tarjeta SIM:** le permite copiar el contacto a la memoria del teléfono o de la tarjeta SIM.
 - **Asignar marcación rápida:** le permite asignar un número de marcación rápida al contacto seleccionado.
 - **Eliminar:** le permite eliminar el contacto seleccionado de la lista de contactos.
4. Presione la tecla suave **Seleccionar** para realizar su selección o la tecla suave **Atrás** para regresar a la información del contacto.

Para obtener más detalles acerca de la característica **Contactos**, consulte “*Búsqueda de una entrada en Contactos*” en la página 36.

Llamada en espera

La característica Llamada en espera le permite contestar una llamada mientras tiene otra en curso, si la red brinda este servicio y usted ha establecido el menú **Llamada en espera-Llamada de voz en Activar**. Se le notificará que está recibiendo una llamada mediante un tono de llamada en espera.

Para contestar una llamada mientras está en una llamada en curso:

1. Presione la tecla  o la tecla suave **Aceptar** para contestar la llamada. La primera llamada se pondrá en espera automáticamente.

2. Para cambiar de una llamada a otra, presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Cambiar**.

Para finalizar una llamada en espera, presione la tecla suave **Opciones**, seleccione la opción **Fin de llamada en espera**.

Para finalizar la llamada en curso, presione la tecla .

Sección 5: Introducción de texto

En esta sección se describe cómo seleccionar el modo de introducción de texto deseado para introducir caracteres en el teléfono. También se describe cómo usar el sistema de introducción de texto predictivo T9 para reducir la cantidad de pulsaciones de tecla asociadas con la introducción de texto.

Modo de introducción de texto

La opción **Introducción de texto** le permite cambiar las funciones de introducción de texto del modo T9 al modo ABC, modo Numérico o modo de Símbolos.

Modo T9

Este modo le permite introducir palabras con una sola pulsación de tecla para cada letra. Cada tecla del teclado contiene más de una letra; por ejemplo, al presionar la tecla 5 puede introducir la letra J, K o L. El modo T9 compara la serie de pulsaciones de tecla con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra más probable, reduciendo el número de pulsaciones de tecla que se requieren para la introducción de texto.

Modo ABC

Este modo le permite introducir letras presionando la tecla que contiene la letra o el número que desea. Presione la tecla una, dos, tres o cuatro veces hasta que aparezca esa letra.

Modo numérico

Este modo le permite introducir números.

Modo de símbolos





Este modo le permite introducir símbolos, tales como los signos de puntuación.

Indicador del modo

Cuando esté en un campo de introducción de texto, aparecerá el indicador del modo de introducción de texto .



Cambio del modo de introducción de texto

1. Presione la tecla .
2. Elija entre las siguientes opciones:
 - Una pulsación prolongada de la tecla  alterna entre el modo ABC y el modo T9.
 - Mientras está en el modo ABC, presionar brevemente la tecla  cambiará el uso de mayúsculas/minúsculas entre los modos ABC, Abc, abc y 123.
 - En el modo T9, presionar brevemente la tecla  cambia el texto entre T9[S]Ab, T9[S]AB, T9[S]ab y 123.

Nota: Mantenga presionada la tecla  para ingresar al modo de símbolos. Presione la tecla numérica correspondiente al símbolo que desea introducir. Presione las teclas de navegación hacia **arriba** y **abajo** para desplazarse por los símbolos disponibles. Presione la tecla suave **Cancelar** para salir.

Uso del modo T9

El modo de introducción de texto predictivo T9 está basado en un diccionario integrado.


Introducción de una palabra en el modo T9


1. En el modo T9, empiece a introducir una palabra usando las teclas de la 2 a la 9. Presione cada tecla una sola vez para cada letra. El diccionario integrado enlista las palabras que coinciden con las pulsaciones de tecla que introdujo.

Ejemplo: para introducir “Hola”, presione





La palabra que está escribiendo aparecerá en la pantalla. Esta palabra pudiera cambiar con cada tecla que presione.

2. Introduzca la palabra completa antes de editar o eliminar alguna letra.
3. Cuando la palabra aparezca correctamente, continúe en el paso 4.
4. Si la palabra no aparece correctamente, presione la tecla  para que aparezcan opciones de palabras alternativas para las teclas presionadas.

Ejemplo: Tanto la palabra “Te” como “Ve” tienen las teclas  y . El teléfono mostrará primero la opción usada más comúnmente.





5. Introduzca un espacio presionando la tecla  y escriba la siguiente palabra.

Adición de una palabra nueva al diccionario T9

1. Después de presionar las teclas que corresponden a la palabra que desea añadir, presione la tecla  para que aparezcan las palabras alternativas.
2. Cuando aparezca la última palabra alterna, aparecerá **Deletrear**. Presione la tecla suave **Deletrear** o la tecla .
3. Introduzca la palabra que desea añadir usando el modo ABC.



4. Presione la tecla suave **Añadir** o la tecla .

La palabra se añadirá al diccionario T9 y se convertirá en la primera palabra asociada con la serie de pulsaciones de tecla.

- Para introducir puntos, guiones, dos puntos o paréntesis, presione la tecla . El modo T9 aplica reglas gramaticales para asegurar que se utilice la puntuación correcta.
- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas en el modo T9, use la tecla . Existen tres estilos de letras: inicial en mayúscula, todas en mayúscula y todas en minúscula.
- Puede mover el cursor presionando las teclas de navegación hacia la izquierda y derecha. Para eliminar letras, presione la tecla . Para despejar la pantalla, mantenga presionada la tecla .

Nota: Es posible que esta característica no esté disponible para algunos idiomas.

Uso del modo de alfabeto

Para usar el modo de alfabeto, use las teclas de la  a la  para introducir texto.

1. Presione la tecla que contiene la letra que desea:
 - Una vez para la primera letra
 - Dos veces para la segunda letra
 - Etcétera, etcétera
2. Seleccione las otras letras de la misma manera.




Nota: El cursor se mueve a la derecha cuando se presiona una tecla diferente. Para introducir la misma letra dos veces o una letra diferente en la misma tecla, sólo espere unos cuantos segundos para que el cursor se mueva automáticamente a la derecha y después seleccione la siguiente letra.

Teclas

 1 QW	. , - ; ? ! @ 1
 2 ABC	A B C Á Ã Ç 2 a b c á ã ç 2
 3 DEF	D E F É 3 d e f é 3
 4 GHI	G H I Í 4 g h i í 4
 5 JK L	J K L 5 j k l 5
 6 MNO	M N O Ó Ñ 6 m n o ó ñ 6
 7 PQRS	P Q R S 7 p q r s 7
 8 TUV	T U V Ú 8 t u v ú 8
 9 WXYZ	W X Y Z 9 w x y z 9

Introducción de símbolos

El modo de símbolos le permite introducir símbolos y signos de puntuación en el texto.

1. Para introducir el modo de símbolos, presione la tecla  y manténgala presionada.
2. Para seleccionar un símbolo, presione la tecla numérica correspondiente.
3. Para que aparezcan más símbolos, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**.
4. Para borrar el o los símbolos, presione la tecla . Cuando el campo de introducción de texto esté vacío, esta tecla regresará la pantalla al modo anterior.
5. Para introducir el o los símbolos en su mensaje, presione la tecla suave **OK** o la tecla .

Uso de números

El modo de números le permite introducir números en un mensaje de texto. Presione las teclas correspondientes a los dígitos que desea introducir.

Sección 6: Mensajería

En esta sección se describe cómo enviar o recibir diferentes tipos de mensajes. También se incluyen las características y funciones asociadas con la mensajería.

Tipos de mensajes

El teléfono proporciona los siguientes tipos de mensajes:



- Mensajes de texto
- Mensajes multimedia (fotos)
- Mensajes de mensajería instantánea (MI)

El Servicio de Mensajes Cortos (SMS) le permite enviar y recibir mensajes de texto desde y hacia otros teléfonos móviles y direcciones de correo electrónico. Para usar esta característica, es posible que tenga que suscribirse al servicio de mensajes de su proveedor de servicio.

El Servicio de Mensajería Multimedia (MMS) le permite enviar y recibir mensajes multimedia (como mensajes con fotos) desde y hacia otros teléfonos móviles y direcciones de correo electrónico. Para usar esta característica, es posible que tenga que suscribirse al servicio de mensajes multimedia de su proveedor de servicio.




Creación y envío de mensajes de texto nuevos






Consejo: En la pantalla de espera, presione la tecla de navegación hacia **arriba** para tener acceso a la pantalla de mensajes nuevos.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajería → Crear mensaje** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Mensaje de texto** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Introduzca texto en el mensaje.
Para obtener más información sobre la introducción de texto en su nuevo mensaje, consulte *“Introducción de texto”* en la página 24.
4. Cuando termine de escribir su mensaje de texto, presione la tecla suave **Opciones**. Elija entre las siguientes opciones:
 - **Insertar:** le permite insertar un mensaje de las plantillas de texto, una entrada de la lista de contactos o un URL del menú Favoritos.
 - **Guardar en:** le permite guardar el mensaje en **Borradores** o **Mi carpeta**.
 - **Seleccionar idioma:** le permite establecer el idioma en English (inglés), Français (francés) o Español.

- **Método de introducción:** le permite cambiar el modo de introducción para el mensaje de texto.
 - **Atrás:** regresa al menú Mensajería, con la opción de guardar el mensaje en la carpeta Borradores.
5. Presione la tecla suave **Enviar** e introduzca la información del destinatario. Puede presionar **Opciones** → **Lista de contactos** para encontrar el destinatario, si es que está en la lista de contactos.
 6. Presione la tecla suave **Enviar** para enviar el mensaje.



Creación y envío de mensajes multimedia nuevos

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajería** → **Crear mensaje** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Mensaje multimedia** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Resalte **Asunto** y presione la tecla . Introduzca el asunto de su mensaje en forma de texto. Para obtener más información sobre la introducción de texto en su nuevo mensaje, consulte *“Introducción de texto”* en la página 24.

4. Presione la tecla suave **Opciones**, resalte **Guardar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
5. Resalte **Gráfico** y presione la tecla . Puede agregar uno de los gráficos descargados. También puede agregar otros anexos como tarjetas de presentación, citas, aniversarios, varios y tareas.
6. Resalte **Audio** y presione la tecla . Puede añadir audio grabado, tonos descargados (que no tienen una protección con derecho de autor) o grabar audio. También puede agregar otros anexos como tarjetas de presentación, citas, aniversarios, varios y tareas. Para obtener más información sobre la grabación de audio, consulte *“Grabación de audio”* en la página 63.
7. Resalte **Mensaje** y presione la tecla . Escriba el mensaje en texto. Para obtener más información sobre la introducción de texto en su nuevo mensaje, consulte *“Introducción de texto”* en la página 24.
8. Presione la tecla suave **Opciones**, resalte **Guardar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .




9. Cuando termine de elaborar su mensaje multimedia, presione la tecla suave **Enviar a** e introduzca la información del destinatario. Puede presionar **Opciones → Lista de contactos** para encontrar el destinatario, si es que está en la lista de contactos.
10. Presione la tecla suave **Enviar** para enviar el mensaje.

Recuperación de mensajes nuevos

El icono de mensaje  aparecerá cuando reciba un mensaje de texto nuevo y el icono de multimedia  aparecerá cuando reciba un mensaje multimedia nuevo. Cuando la memoria está llena, aparece un mensaje de error y no puede recibir mensajes nuevos. Use la opción **Eliminar** en cada buzón de mensajes para eliminar los mensajes obsoletos.

Realice los siguientes pasos para ver los mensajes en el buzón de entrada:

Visualización de un mensaje

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajería** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Buzón de entrada** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Se abrirá la lista de mensajes. Los iconos a la izquierda indican el estado del mensaje.
3. Seleccione un mensaje de la lista. Aparecerá el contenido del mensaje.
4. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para desplazarse por la pantalla del mensaje.
5. Cuando termine, presione la tecla .

Uso de las opciones de mensajes

Con un mensaje de texto resaltado en el buzón de entrada, presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:

- **Ver:** le permite ver el mensaje.
- **Responder:** le permite responder al mensaje.
- **Corresponder llamada:** le permite llamar a quien originó el mensaje.
- **Eliminar:** le permite eliminar el mensaje seleccionado o múltiples mensajes.
- **Mover a mi carpeta:** le permite transferir este mensaje a Mi carpeta.
- **Mover a tarjeta SIM/teléfono:** dependiendo de dónde esté guardado el mensaje actualmente, esta opción traslada el mensaje a la tarjeta SIM o al teléfono.
- **Clasificar por:** le permite determinar las opciones de clasificación. Elija entre Fecha, Leídos/No leídos, Remitente, Tipo, Tamaño y Asunto.
- **Bloquear/Desbloquear:** le permite bloquear el mensaje para protegerlo de una eliminación, o lo desbloquea para permitir la eliminación.

Con un mensaje multimedia resaltado en el buzón de entrada, presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:


- **Ver:** le permite ver el mensaje.
- **Responder mediante:** le permite responder este mensaje mediante un Mensajes de texto o Mensaje multimedia.
- **Responder a todos:** le permite responder a todos los destinatarios del mensaje seleccionado.
- **Corresponder llamada:** le permite llamar a quien originó el mensaje.
- **Redirigir:** le permite transferir este mensaje a otro destinatario.
- **Eliminar:** le permite eliminar el mensaje seleccionado o múltiples mensajes.
- **Mover a mi carpeta:** le permite transferir este mensaje a Mi carpeta.
- **Clasificar por:** le permite clasificar los mensajes en el buzón de entrada por Fecha, Leídos/No leídos, Remitente, Tipo, Tamaño o Asunto.
- **Bloquear/Desbloquear:** le permite bloquear este mensaje para protegerlo de una eliminación, o lo desbloquea para permitir la eliminación.
- **Propiedades:** le permite ver las propiedades asociadas con este mensaje, tales como: Fecha, De, A, Cc, Tamaño, Prioridad o Clase.



Mientras ve el contenido de un solo mensaje, presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:

- **Responder:** le permite responder al mensaje.
- **Corresponder llamada:** le permite llamar a quien originó el mensaje.
- **Redirigir:** le permite reenviar el mensaje.
- **Eliminar:** elimina el mensaje.
- **Mover a mi carpeta:** le permite transferir el mensaje a Mi carpeta.
- **Mover a tarjeta SIM/teléfono:** dependiendo de dónde esté guardado el mensaje actualmente, esta función traslada el mensaje a la tarjeta SIM o al teléfono.
- **Añadir a lista de bloqueados:** le permite programar al remitente de este mensaje en la lista de rechazados.
- **Extraer dirección:** extrae información del mensaje de texto, tal como: número telefónico, dirección de correo electrónico o URL y después proporciona esa información en una lista.
- **Bloquear/Desbloquear:** le permite bloquear el mensaje para protegerlo de una eliminación, o lo desbloquea para permitir la eliminación.



Eliminación de mensajes

Puede eliminar los mensajes en cada carpeta de mensajes individualmente o en todas al mismo tiempo. También puede eliminar todos sus mensajes al mismo tiempo.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajería** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

2. Presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**, resalte **Eliminar todo** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Seleccione las carpetas de mensaje que desee vaciar usando las teclas de navegación para resaltar la carpeta y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para marcar la carpeta que desea eliminar.

Nota: Para eliminar todos los mensajes en todas las carpetas, seleccione **Todos los mensajes**.

4. Presione la tecla suave **Borrar**.
5. Cuando se le pregunte “¿**Eliminar?**”, presione la tecla suave **Sí** o la tecla  para confirmar la eliminación o presione la tecla suave **No** para cancelar la eliminación.
6. Cuando termine, presione la tecla .

Uso de mensajería instantánea (MI)

La mensajería instantánea (MI) es una forma de enviar mensajes cortos sencillos que se entregan en tiempo real a los usuarios que se encuentren en línea.




Antes de usar esta función, necesita suscribirse a un servicio de mensajería. Su aparato telefónico tiene 3 servicios de mensajería precargados (AIM, Mensajero y Yahoo!).

Consejo: En la pantalla de espera, presione la tecla de navegación hacia la **derecha** para tener acceso a la pantalla principal de mensajería instantánea.



Nota: Comuníquese a Servicio a Clientes de AT&T para obtener más detalles.

Inicio de sesión en su cuenta MI

Aunque cada tipo de cuenta tiene sus diferencias, el proceso de conexión inicial es común para todos los tipos compatibles. Antes de empezar el proceso de conexión, debe completar los procedimientos anteriores para seleccionar su comunidad de MI predeterminada.

1. En el modo de espera, presione **Menú → MI** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para ingresar al menú.
2. Resalte el servicio de mensajería al que se suscribió anteriormente presionando la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Resalte la opción **Cuenta nueva** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
4. Introduzca la información de conexión que se requiere, como su identificación y contraseña, y después presione la tecla de navegación hacia **abajo**.

Nota: La información que se requiera para conectarse variará, dependiendo del proveedor de mensajería instantánea que use.

5. Llene todos los campos apropiados y presione la tecla suave **Iniciar sesión** o la tecla .
6. Acepte los términos y condiciones de uso para este servicio y presione la tecla suave **I Accept** (Acepto) o la tecla .
7. Siga las instrucciones en pantalla para leer, responder, elaborar, enviar y administrar su cuenta de mensajería instantánea.




Uso de las opciones de Mensajería instantánea

Después de seleccionar un servicio de mensajería instantánea, aparecerán las siguientes opciones:

- **Cuenta nueva:** le permite conectarse a su mensajería instantánea como una cuenta nueva.
- **Configuración:** le permite cambiar la configuración.
- **Ayuda:** proporciona ayuda útil sobre los proveedores de mensajería instantánea, tal como: Suscribirse, Iniciar sesión, Amigos, Enviando MI, Recibiendo MI, Privacidad y Ausente.

Uso de las plantillas de mensajes

El teléfono cuenta con plantillas para mensajes que le permiten recuperarlas al elaborar un mensaje. Puede adaptar las plantillas a su preferencia o enviar un mensaje inmediatamente.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajería** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Resalte **Plantillas** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte una plantilla y presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:
 - **Enviar mediante:** le permite enviar el mensaje plantilla usando mensaje de texto o mensaje multimedia.
 - **Editar:** le permite cambiar la plantilla.
 - **Eliminar:** elimina las plantillas seleccionadas o múltiples plantillas.
3. Cuando termine, presione la tecla .

Configuración de mensajes

Puede configurar varias opciones para usar los servicios de mensajería.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajería →**

Configuración de mensajes.

2. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

- **Mensaje de texto:**

- **Configuración de envío:** le permite programar las opciones para enviar mensajes de texto.
- **Bloquear número:** le permite programar los números que se bloquearán de recibir mensajes.

- **Mensaje multimedia:**

- **Configuración de envío:** le permite programar las opciones para enviar mensajes multimedia.
- **Configuración de recepción:** le permite programar las opciones para recibir mensajes multimedia.
- **Perfiles:** puede seleccionar un perfil de conexión, el cual se usará para enviar y recibir mensajes multimedia.
- **Bloquear número:** le permite bloquear números para que no le envíen mensajes.
- **Clase de mensaje:** le permite definir la clase de mensaje para los usuarios que elaboren nuevos mensajes. Elija entre Texto, Imagen básica e Imagen enriquecida.
- **Modo de escritura:** puede especificar que a los usuarios que creen nuevo contenido multimedia se les ofrezcan las siguientes opciones: Libre, Advertencia y Restringido.

Libre: seleccione Libre para crear un mensaje multimedia sin restricciones.

Advertencia: le envía una advertencia cuando se incluye contenido no compatible en un mensaje.

Restringido: evita que usted incluya contenido no compatible.

- **Estilo predeterminado:** le permite determinar el Color de fuente, Tamaño de fuente, Negrita, Cursiva, Subrayar, Tachado, Color de fondo y Duración de página.


- **Buzón de voz:** le permite cambiar el número del servidor de voz.

¡Importante! Cambiar el número del buzón de voz puede afectar su capacidad para ingresar al correo de voz. Consulte al centro de servicio a clientes de su proveedor antes de cambiarla.

- **Mensaje para descargar contenido:** le permite determinar el tipo de recepción de mensajes y el intervalo. También le permite cambiar el número del centro de servicio.
- **Mensaje de transmisión:** le permite recibir un mensaje de transmisión del servidor (dependiente de SIM).

Espacio utilizado

La opción Espacio utilizado muestra la memoria utilizada para varios tipos de mensajes que aparecen, así como la memoria disponible y restante.

1. Cuando aparezca el modo de espera, presione **Menú** → **Mensajería** → **Espacio utilizado** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** hasta seleccionar el tipo de mensaje que desea ver:
 - Mensaje multimedia
 - Mensaje de texto
 - Mensaje para descargar contenido
3. Desplácese hacia abajo para ver el espacio utilizado por varios elementos.
4. Presione la tecla suave **Atrás** para regresar al menú **Mensajería**.

Sección 7: Explicación de contactos

Esta sección le permite administrar sus contactos diarios almacenando sus nombres y números en Contactos. Las entradas de Contactos se pueden guardar por nombre o entrada.

Uso de la lista de contactos

Consejo: En la pantalla de espera, presione la tecla de navegación hacia **abajo** para tener acceso a la lista de contactos.

Marcación de un número usando Contactos



Una vez que haya guardado números de teléfono en Contactos, los puede marcar fácil y rápidamente usando los números de ubicación que les fueron asignados en Contactos.

Búsqueda de una entrada en Contactos


Puede almacenar números telefónicos y sus nombres correspondientes en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono. Estas están separadas físicamente pero se utilizan como una entidad única, llamada Contactos.

Por defecto, en la memoria del teléfono se guardan números telefónicos y nombres. Puede cambiar el parámetro que le permitirá guardar números telefónicos y nombres a su tarjeta SIM. Consulte el parámetro **Ver contactos desde** en "Configuraciones de los contactos" en la página 41.

Dependiendo de su tarjeta SIM en particular, la cantidad máxima de números telefónicos que la tarjeta SIM puede guardar pudiera variar.

1. Cuando aparezca el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Lista de contactos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Introduzca las primeras letras del nombre.

Aparecerá una lista con las entradas de Contactos, empezando con la entrada que coincida más con la información que introdujo.

3. Para seleccionar una entrada diferente, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** hasta que se resalte la entrada que desea.
4. Una vez que encuentre la entrada, presione la tecla  para marcar el número o presione la tecla suave **Opciones** para tener acceso a las opciones para las entradas de Contactos.

Uso de las opciones para las entradas de Contactos

Cuando ingrese a una entrada de Contactos, presione **Opciones** para la entrada.

Las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Editar:** le permite editar la entrada del contacto.
- **Enviar mensaje:** le permite enviar un mensaje a la entrada del contacto seleccionado, como un mensaje de texto o un mensaje multimedia.



- **Llamar:** le permite llamar a la entrada del contacto seleccionado.
- **Copiar en tarjeta SIM/teléfono:** le permite guardar una entrada de contacto del teléfono a de su tarjeta SIM al teléfono, dependiendo de dónde se guardó el contacto originalmente.
- **Enviar tarjeta de visita:** le permite enviar un mensaje a la entrada seleccionada, el cual contiene la información de una entrada asignada como tarjeta de presentación en Contactos, que usted tenga en archivo.
- **Asignar marcación rápida:** le permite fijar la tecla de marcación rápida para esta entrada.
- **Eliminar:** le permite borrar el contacto seleccionado.
- **Seleccionar idioma:** le permite seleccionar English, Français o Español.

Adición de un contacto nuevo

Realice lo indicado en los siguientes pasos para añadir un contacto nuevo.

Preguntar al guardar


Puede establecer el teléfono para que le pregunte dónde desea guardar el número de contacto, ya sea en el teléfono o en la tarjeta SIM.



1. Cuando aparezca el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Desplácese hasta **Configuraciones de los contactos** → **Guardar nuevos contactos en** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

3. Seleccione **Preguntar al guardar**.

Nota: Cuando se selecciona **Preguntar al guardar**, el teléfono le pregunta si desea guardar en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM.




Guardar un número en la memoria del teléfono

1. Cuando aparezca el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Desplácese hasta **Añadir nuevo contacto** presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Introduzca información en los siguientes campos. Presione la tecla de navegación hacia **abajo** para recorrer la lista.
 - **Nombre:** introduzca el nombre del contacto.
 - **Apellido:** introduzca el apellido del contacto.
 - **Móvil:** asigna el número introducido a la entrada Móvil.
 - **Casa(Inicio):** asigna el número introducido a la entrada Casa.
 - **Oficina:** asigna el número de oficina introducido a la entrada Oficina.
 - **Fax:** asigna un número telefónico de fax a la entrada del contacto.
 - **Otro:** asigna otro número para la entrada del contacto.
 - **Email:** le permite asignar la información de correo electrónico a este contacto.
 - **Identificación del llamante:** le permite añadir una identificación de llamante al número telefónico.



- **Tono de timbre:** le permite seleccionar un tono de timbre para este contacto.
 - **Grupo:** le permite asignar este contacto a un grupo.
 - **Notas:** le permite añadir notas al contacto.
4. Para guardar la información que introdujo, presione la tecla . Aparecerá la pantalla **Ver**.
 5. Presione la tecla suave **Opciones** para ver las siguientes opciones:
 - **Editar:** le permite editar los números asignados a este contacto.
 - **Enviar mensaje:** le permite enviar un mensaje a la entrada de contacto seleccionada, como un mensaje de texto o un mensaje multimedia.
 - **Llamar:** marca al número de contacto seleccionado.
 - **Copiar en tarjeta SIM:** le permite copiar la información del contacto a la tarjeta SIM.
 - **Enviar tarjeta de visita:** le permite enviar un mensaje a la entrada seleccionada, el cual contiene la información de una entrada asignada como tarjeta de presentación en Contactos, que usted tenga en archivo.
 - **Asignar marcación rápida:** le permite fijar la tecla de marcación rápida para la entrada.
 - **Eliminar:** le permite borrar el contacto seleccionado.
 6. Para regresar a la pantalla de espera, presione la tecla .

Copiar un número a la tarjeta SIM

Nota: Al guardar una entrada de Contactos en la tarjeta SIM, observe que inicialmente sólo aparecen el Nombre, Número telefónico y Ubicación. Para guardar información adicional de un contacto en particular, como otros números telefónicos o Email, es importante añadir nuevos campos a la información de contacto. También es importante observar que si instala la tarjeta SIM en otro teléfono que no apoya campos adicionales en la tarjeta SIM, esta información adicional no estará disponible.

1. Cuando aparezca el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Lista de contactos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Desplácese al contacto que desee guardar en la tarjeta SIM presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** y presione la tecla suave **Opciones**.
3. Seleccione **Copiar en tarjeta SIM**, seleccione una de las siguientes opciones y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
 - **Seleccionados:** sólo copia el número seleccionado a la tarjeta SIM.
 - **Todo:** copia todos los números a la tarjeta SIM.
4. La pantalla **Crear contacto** aparecerá con el contacto seleccionado. Aparecerá un número de ubicación de SIM en el campo **Ubicación**. Presione la tecla suave **Guardar**.
5. Aparecerá la confirmación **Copia completada**. Presione la tecla  para regresar al modo de espera.



Marcación de un número usando la tarjeta SIM


1. En el modo de espera, introduzca el número de ubicación SIM asignado al número telefónico que desea marcar y presione la tecla . Aparecerá la información de la entrada del contacto.
2. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para encontrar otros números en la lista.
3. Presione la tecla suave **Marcar** o la tecla  para iniciar la llamada.

Lista de marcación rápida

Una vez que haya guardado números de teléfono de la lista de Contactos, puede programar hasta 8 entradas de marcación rápida y después marcarlas fácilmente cuando usted así lo desee, con sólo mantener presionada la tecla numérica correspondiente.



Configuración de entradas con marcación rápida

1. Cuando aparezca la pantalla de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Lista de contactos**.
2. Seleccione una entrada disponible y presione la tecla .
3. Presione la tecla suave **Opciones** y desplácese hasta **Asignar marcación rápida** presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .


4. Resalte la tecla a la que desea asignarle el número de marcación rápida (del 2 al 9) y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Nota: La ubicación de memoria 1 está reservada para el número del servidor del correo de voz.

Cambiar un número asignado a una tecla


1. Cuando aparezca la pantalla de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Lista de marcación rápida** usando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para resaltar la entrada que desea cambiar y presione la tecla suave **Opciones**.
2. Para editar un número de marcación rápida asignado, presione la tecla suave **Opciones**.
 - **Ver:** le permite ver información de la entrada del contacto.
 - **Cambiar:** le permite cambiar la ubicación de marcación rápida del contacto o del contacto FDN.
 - **Eliminar:** le permite quitar una entrada de marcación rápida seleccionada.
3. Introduzca el cambio y presione la tecla .
4. Cuando termine, presione la tecla  para regresar al modo de espera.

Eliminar entradas de marcación rápida



1. Cuando aparezca la pantalla de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Lista de marcación rápida** y luego presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para resaltar la entrada que desea eliminar.
2. Presione la tecla suave **Opciones**.
3. Resalte **Eliminar**. Presione la tecla suave **Seleccionar**. Aparecerá “¿**Eliminar?**”. Presione **Sí** para continuar o **No** para cancelar la acción.
4. Cuando termine, presione la tecla  para regresar al modo de espera.

Lista de rechazados

La opción Lista de rechazados muestra números que haya establecido para rechazarlos durante una llamada entrante.


1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Lista de rechazados** usando las teclas de navegación, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla suave **Opciones** y resalte **Añadir nuevo**. Presione la tecla suave **Seleccionar**. Introduzca la información y presione la tecla suave **Añadir**.

Añadir número de la lista de llamadas recientes

1. En el modo de espera, presione la tecla  para ver su llamadas recientes.
2. Presione la tecla de navegación hacia arriba o abajo para resaltar su selección .
3. Presione la tecla **Opciones** y seleccione la opción **Añadir a lista de rechazados**, luego presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Aparecerá una pantalla de confirmación **Añadido**.


Número de servicio (dependiente de SIM)


La opción Número de servicio le permite mostrar números de servicio asignados al teléfono.

- En el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Número de servicio** usando las teclas de navegación, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Contactos FDN

El modo FDN (número de marcación fija), si lo apoya su tarjeta SIM, le permite restringir las llamadas salientes a un grupo limitado de números telefónicos. Debe introducir el código PIN2. Puede obtener el número PIN2 de su proveedor de servicio.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Contactos** → **Contactos FDN** usando las teclas de navegación, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

2. Aparecerá la pantalla **Contactos FDN**. Si no hay números FDN asignados, presione la tecla suave **Añadir**.
3. Seleccione el contacto FDN al que desea llamar y presione la tecla .
– o bien –
Presione la tecla suave **Opciones** para añadir contactos adicionales, cambiar un contacto o eliminar un contacto de la lista FDN.

Configuraciones de los contactos

La opción Configuraciones de los contactos le permite ajustar los parámetros o tener acceso a las siguientes opciones:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Contactos → Configuraciones de los contactos**.
 - **Mi tarjeta de presentación:** le permite añadir su información para anexarla al enviar mensajes.
 - **Guardar nuevos contactos en:** le permite guardar contactos en el Teléfono, Tarjeta SIM o Preguntar al guardar.
 - **Ver contactos desde:** le permite ver los contactos guardados en Todo, Teléfono o Tarjeta SIM.
 - **Ordenar contactos por:** le permite ordenar la lista de contactos por Nombre o Apellido.
 - **Número propio:** le permite ver el número asignado al teléfono y cualquier otro número que elija introducir en los campos Vacío.
 - **Copiar todo en:** le permite copiar todos los contactos al Teléfono o a la Tarjeta SIM.

- **Eliminar todo:** puede borrar contactos en Todo, Teléfono, Tarjeta SIM o Tarjeta SIM (FDN).
- **Espacio utilizado:** le permite ver el espacio asignado al Teléfono, Tarjeta SIM y a la lista de contactos FDN.


Gestión de SIM

Puede copiar los contactos del teléfono a la SIM, copiar los contactos SIM al teléfono y eliminar contactos desde la SIM.

Nota: Al guardar una entrada de Contactos en la tarjeta SIM, observe que inicialmente sólo aparecen el Nombre, Número telefónico y Ubicación. Para guardar información adicional de un contacto en particular, como otros números telefónicos o la dirección de correo electrónico, es importante añadir nuevos campos a la información de ese contacto. También es importante observar que si instala la tarjeta SIM en otro teléfono que no apoya campos adicionales en la tarjeta SIM, esta información adicional no estará disponible.

Copiar una entrada a la tarjeta SIM

1. En el modo de espera, presione **Menú → Contactos → Gestión de SIM → Copiar contactos a SIM**. Aparecerá la lista de contactos que estén guardados en el teléfono.
2. Resalte una entrada para copiarla a SIM, después presione la tecla **Marcar**. Aparecerá una marca en el recuadro a la izquierda del nombre del contacto. Repita este paso para todas las entradas que se copiarán a la SIM. O bien, marque el recuadro **Todo** para copiar todas las entradas.

3. Después de marcar todas las entradas que copiará, presione la tecla suave **Copiar**.
4. Aparecerá la pantalla **Copia terminada**. Presione la tecla suave **OK**.
5. Presione la tecla  para regresar a la pantalla de espera.

Copiar una entrada al teléfono

Puede copiar una entrada de SIM al teléfono usando la opción Duplicar. Cuando usted copia entradas al teléfono, se crean entradas duplicadas.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Contactos → Gestión de SIM → Copiar contactos de SIM**. Aparecerá la lista de contactos que estén guardados en la tarjeta SIM.
2. Resalte una entrada para copiarla al teléfono, después presione la tecla **Marcar**. Aparecerá una marca en el recuadro a la izquierda del nombre del contacto. Repita este paso para todas las entradas que se copiarán a la **SIM**. O bien, marque el recuadro **Todo** para copiar todas las entradas.
3. Presione la tecla suave **Copiar**. Aparecerá la pantalla **Copia terminada**.
4. Presione la tecla suave **OK** para confirmar la copia al teléfono.

Eliminar entradas de la tarjeta SIM

Puede eliminar entradas seleccionadas de la tarjeta SIM, o puede eliminar todas las entradas guardadas en la tarjeta SIM.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Contactos → Gestión de SIM → Eliminar contactos de SIM**. Aparecerá la lista de contactos que estén guardados en la tarjeta SIM.
2. Resalte **Todo** o seleccione un contacto para eliminarlo y presione la tecla **Marcar**.
3. Presione la tecla suave **Borrar** para confirmar su selección.
4. Cuando aparezca la **confirmación de eliminación**, presione **Sí** para eliminar su selección o presione **No** para cancelar la acción.

Sección 8: Cambio de configuración

Esta sección incluye consejos sobre cómo usar las funciones del teléfono, así como la forma de cambiar y personalizar los ajustes de la pantalla, el manejo de llamadas, los ajustes de seguridad y otros ajustes asociados con el teléfono.

Consejos rápidos

Consejos rápidos le conecta a la página web Quick Tips de AT&T, donde puede encontrar información sobre el funcionamiento de su teléfono.

- ▶ En el modo de espera, seleccione **Menú → Configuración → Consejos rápidos**.




Aparecerá la página web Quick Tips de AT&T.

Perfiles de sonido

Puede personalizar varios perfiles de sonido para su teléfono cambiando la configuración de sonidos.


Nota: Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para hacer su selección. Presione la tecla  para realizar cambios. Presione la tecla **Guardar** para guardar los cambios.

Nota: Desplácese hacia la **derecha** o **izquierda** para ingresar a las siguientes opciones de configuración de sonido: Llamada, Mensaje y Teléfono.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Perfiles de sonido** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Las siguientes opciones están disponibles.
 - Normal
 - Silencio
 - Conduciendo el auto
 - Exteriores
2. Para ver la configuración actual del perfil resaltado, presione la tecla .
3. Para cambiar la configuración del perfil resaltado, presione la tecla .

Perfil Normal

Para tener acceso a las opciones disponibles para este perfil de sonido, presione la tecla **Editar** ().

- Para desplazarse entre las diferentes fichas, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** y **derecha**.
- Para resaltar opciones individuales, presione la tecla de navegación hacia **arriba** y **abajo**.
- Para cambiar la configuración de una opción resaltada, presione **Cambiar** (.
- Para guardar los cambios, presione la tecla suave **Guardar**.

Configuración de sonidos

Esta lista describe la configuración de sonido para las siguientes categorías (fichas):

• Llamar:

- **Tipo de alerta de llamada:** le permite seleccionar la forma en que se reproducirá el timbre seleccionado cuando reciba una llamada en el teléfono.
 - **Melodía:** el teléfono reproducirá la melodía seleccionada.
 - **Vibración:** el teléfono vibrará.
 - **Melodía y vibración:** el teléfono reproducirá la melodía y vibrará.
 - **Vibración después melodía:** el teléfono vibrará inicialmente, pero después reproducirá la melodía.
- **Call Ringtone (Tono de timbre de llamada):** le permite seleccionar un tono de timbre de la carpeta Mis cosas (Teléfono), la cual contiene los tonos telefónicos predeterminados, los tonos nuevos que haya descargado de Internet y las grabaciones de audio que haya creado.
- **Volumen de tono de llamada:** le permite seleccionar el volumen al que se reproducirá la melodía. El rango va del 1 al 7.

• Mensaje:

- **Tipo de alerta de mensaje:** le permite seleccionar la forma en que se reproducirá la alerta seleccionada cuando reciba un mensaje de texto o multimedia nuevo.
 - **Silencio:** el teléfono no vibrará ni reproducirá un tono de timbre. La única indicación de un mensaje será una alerta en la pantalla.
 - **Melodía:** el teléfono reproducirá la melodía seleccionada.

- **Vibración:** el teléfono vibrará.

- **Melodía y vibración:** el teléfono vibrará y reproducirá la melodía.

- **Tono de alerta de mensaje:** le permite seleccionar el tono que se reproducirá al recibir un mensaje.
- **Repetición de alerta de mensaje:** le permite elegir cómo se repetirá el tono: Una vez, Cada 1 minuto, Cada 2 minutos.

• Teléfono:

- **Tono de teclado:** le permite elegir entre **Pitido** y **Silencio** para pulsaciones de tecla en el teléfono.
- **Tono de encendido/apagado:** le permite seleccionar si se reproducirá una alerta cuando se encienda o se apague el teléfono.
- **Volumen:** le permite establecer el volumen del teléfono.

Otros perfiles disponibles

El teléfono puede programar perfiles de audio adicionales que están disponibles mediante el menú Perfiles de sonido. Aunque cada perfil tiene aspectos similares, cada uno de ellos ha sido determinado para usar diferentes parámetros de audio para alertas de llamada telefónica entrante, alertas de mensajes y uso del teléfono. (Para obtener más información, consulte “Iconos” en la página 12.)

Para tener acceso a las opciones disponibles para estos perfiles de sonido, resalte el perfil y presione la tecla **Editar**.

- Para desplazarse entre las diferentes fichas, presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** y **derecha**.
- Para resaltar opciones individuales, presione la tecla de navegación hacia **arriba** y **abajo**.

- Para cambiar el parámetro de una opción resaltada, presione la tecla **Cambiar** (🗨️).
- Para guardar los cambios, presione la tecla suave **Guardar**.



El perfil **Silencio** ocasiona que el altavoz se silencie y que el teléfono sólo vibre y que muestre información en la pantalla.

Nota: El perfil Silencio también puede activarse manteniendo presionada la tecla 🗨️ o reduciendo el volumen a 0. Un mensaje en pantalla le notificará que el perfil Silencio está activado. Para desactivar este perfil, mantenga presionada la tecla 🗨️ otra vez.



El perfil **Conduciendo el auto** mantiene el altavoz activado. En este caso, el altavoz se activa e inicia el tono o melodía seleccionado en ese momento, cuando se active la notificación correspondiente.



El perfil **Exteriores** mantiene el altavoz activado, los parámetros de volumen se elevan a sus niveles máximos, se activan los timbres o melodías programados en ese momento y se activa la función de vibración del teléfono.

Pantalla

En este menú puede cambiar varios ajustes de configuración para la pantalla o para la iluminación de fondo.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Pantalla**.
2. Aparecerán las siguientes opciones:

Pantalla principal

Presione la tecla 🗨️ para tener acceso a los siguientes menús.




Fondo de pantalla

Esta opción le permite seleccionar el fondo de pantalla entre fondos precargados o gráficos descargados.

Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla 🗨️ para realizar su selección. Puede elegir entre Comprar fondos, Gráficos descargados y Fondos predeterminados.

- **Comprar fondos:** le permite ingresar a Internet para comprar fondos nuevos.
- **Gráficos descargados:** le permite seleccionar entre los gráficos descargados.
- **Fondos predeterminados:** le permite seleccionar entre los fondos precargados. Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para ver todos los fondos.

Pantalla de espera

- **Posición de texto:** le permite seleccionar la posición del texto que aparecerá en el modo de espera.
 - Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para hacer su selección. Elija entre **Superior**, **Inferior** o **Desactivado**.
 - Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla  para aceptar su selección.
- **Estilo de texto:** le permite elegir el estilo de texto que aparecerá. Elija entre **Normal**, **Resumen** o **Sombra**.
 - Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para hacer su selección.
 - Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla  para aceptar su selección.
- **Color de texto:** le permite seleccionar el color del texto que aparecerá en la pantalla de espera.
 - Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para hacer su selección.
 - Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla  para aceptar su selección.

Mensaje de bienvenida

Este menú le permite fijar un saludo para que este aparezca brevemente al encender el teléfono.

Para obtener detalles sobre la introducción de caracteres, consulte “*Uso del modo de alfabeto*” en la página 26.

Configuración de iluminación

Nota: Ajustar la configuración de iluminación pudiera afectar la vida de la batería.

Brillo

Le permite ajustar el brillo de la pantalla. Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para aumentar o disminuir el brillo. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar su configuración.

Tiempo de iluminación de pantalla

Le permite determinar el tiempo en que la iluminación de fondo permanecerá encendida antes de apagarse o atenuarse.

- **Pantalla principal activada:** elija entre 10 segundos, 30 segundos, 1 minuto, 3 minutos o 10 minutos.
- **Pantalla principal atenuada:** elija entre Desactivado, 5 segundos, 30 segundos, 1 minuto o 3 minutos.


Contraste LCD

Le permite ajustar el contraste LCD de la pantalla. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para incrementar o disminuir el contraste. Presione la tecla **Guardar** para guardar los ajustes.



Fecha y hora

Este menú le permite cambiar la fecha y hora en curso que aparecen en la pantalla. También puede averiguar qué hora es en otra parte del mundo.

Nota: Antes de fijar la hora, debe especificar su zona de horario en el menú Hora mundial. Para obtener más información, consulte "Hora mundial" en la página 60.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Configuración** → **Fecha y hora** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Las siguientes opciones están disponibles. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para recorrer y determinar las opciones:



- **Actualizando la zona horaria:** le permite elegir entre establecer la zona horaria manualmente o automáticamente.
- **Zona horaria:** le permite establecer la zona horaria presionando la tecla suave **Cambiar** o la tecla . Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para cambiar las zonas horarias. Presione la tecla suave **OK**, después presione la tecla suave **Guardar** para guardar.
- **Hora:** le permite introducir la hora actual mediante el teclado. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar los cambios. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para seleccionar **AM** o **PM**. Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla  para guardar la selección.

- **Formato horario:** le permite cambiar el formato de la hora o la fecha.
 - El formato de la hora puede establecerse en 12 horas o 24 horas. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para seleccionar el Formato de horario. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar los cambios.
 - **Fecha:** le permite introducir la fecha actual mediante el teclado. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar los cambios.
 - **Formato de fecha:** le permite definir cómo aparecerá la fecha.
 - El formato de fecha puede establecerse en MM/DD/AAAA, DD/MM/AAAA o AAAA/MM/DD. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para seleccionar el Formato de fecha. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar los cambios.
2. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar su configuración.

Nota: Las actualizaciones automáticas de la fecha y hora no cambian la hora que haya fijado para la configuración de la alarma.

Teléfono

Para personalizar los ajustes de configuración del teléfono, realice los siguientes pasos:

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Configuración** → **Teléfono** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla  para que aparezcan las siguientes opciones:

Idioma




Puede seleccionar un idioma para la pantalla. Cuando la opción Idioma se establece en **Automático**, el idioma se selecciona automáticamente de acuerdo al idioma de la tarjeta SIM que se utiliza.

Dependiendo de su país, proveedor de servicio o versión de software del teléfono, es posible que la opción Automático no aparezca.

Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para guardar la selección.

Atajos

La opción Atajos le permite cambiar las aplicaciones asignadas a las teclas de navegación.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Atajos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte una tecla de navegación y presione la tecla suave **Opciones**.
3. Resalte **Cambiar** y presione la tecla . Seleccione una nueva aplicación para asignarla a la tecla presionada anteriormente.
4. Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla  para asignar la nueva aplicación.


Número propio

Esta opción de menú le permite ver el número asignado a su teléfono y cualquier otro número que desee enlistar en las opciones de menú Vacío restantes.

Seguridad

La función Seguridad le permite restringir el uso de su teléfono por parte de otras personas y restringir los tipos de llamadas.

Se utilizan varios códigos y contraseñas para proteger las funciones del teléfono.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Seguridad** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Las siguientes opciones están disponibles. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para recorrer y determinar las opciones:

Bloquear teléfono

Cuando la función Bloquear teléfono está activada, el teléfono se bloquea y usted debe introducir la contraseña del teléfono, de 4 a 8 dígitos, cada vez que lo encienda. La primera vez que ingrese a esta función, se le solicitará que introduzca una nueva contraseña. Recuerde esta contraseña, ya que se le solicitará que la introduzca la siguiente vez que ingrese a esta función.

Las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Desactivado:** no será necesario que introduzca la contraseña del teléfono cuando lo encienda.
- **Activado:** se le solicitará que introduzca la contraseña del teléfono cuando lo encienda.

Bloquear tarjeta SIM

Cuando la función **Bloquear tarjeta SIM** está activada, el teléfono sólo funciona con la SIM actual. Usted debe introducir el código de bloqueo de SIM para desbloquear la SIM, y así poder usar una tarjeta SIM diferente. La primera vez que ingrese a esta función, se le solicitará que introduzca una nueva contraseña. Recuerde esta contraseña, ya que se le solicitará que la introduzca la siguiente vez que ingrese a esta función.

Las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Desactivado:** no será necesario que introduzca el código de bloqueo SIM cuando encienda el teléfono después de reemplazar la tarjeta SIM.
- **Activado:** será necesario que introduzca el código de bloqueo SIM cuando encienda el teléfono después de reemplazar la tarjeta SIM.

Verificar código PIN

Cuando la función Verificar código PIN está activada, debe introducir el número PIN cada vez que encienda el teléfono. El PIN lo proporciona su proveedor de servicio.

Nota: Antes de desactivar la función Verificar código PIN, debe introducir su número PIN.

Las siguientes opciones estarán disponibles:


- **Desactivado:** el teléfono se conecta directamente a la red cuando lo enciende.
- **Activado:** se debe introducir el código PIN cada vez que se enciende el teléfono.

Bloquear aplicaciones

Usando este menú, puede bloquear las siguientes categorías:

- Todo
- Mensajería
- Llamadas recientes
- Audio
- Imagen
- Contactos
- MI

Para desbloquear una aplicación, siga estos pasos:

1. Seleccione las aplicaciones que desee bloquear usando las teclas de navegación para resaltar la aplicación y presione la tecla  para bloquear su contenido.
2. Presione la tecla suave **Guardar**. Introduzca la contraseña y presione la tecla suave **OK**.
3. Para tener acceso a las aplicaciones bloqueadas, primero deberá introducir la contraseña del teléfono para tener acceso a los menús asociados.

Establecer modo FDN

El modo FDN (números de marcación fija), si es compatible con la tarjeta SIM, restringe las llamadas salientes a un grupo limitado de números telefónicos. Con esta característica activada, sólo puede realizar llamadas a los números telefónicos almacenados en la lista de FDN de la tarjeta SIM.

Las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Desactivado:** puede llamar a cualquier número.
- **Activado:** sólo puede llamar a los números telefónicos guardados en la lista FDN de la tarjeta SIM.

Primero, debe introducir la contraseña PIN2. El PIN2 lo proporciona su proveedor de servicio.

Cambiar contraseña del teléfono

La función Cambiar contraseña del teléfono le permite cambiar la contraseña actual del teléfono a una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder especificar una nueva. Una vez que haya introducido una contraseña nueva, se le solicitará que la confirme ingresándola de nuevo.

Cambiar código PIN

Esta función le permite cambiar su número PIN actual, si es que la función Cambiar código PIN está activada. Debe introducir el código PIN actual antes de poder especificar uno nuevo.

Una vez que haya introducido un número PIN nuevo, se le solicitará que lo confirme ingresándolo otra vez. El PIN lo proporciona su proveedor de servicio.


Cambiar código PIN2

La función Cambiar código PIN2 le permite cambiar su número PIN2 actual a uno nuevo. Debe introducir el código PIN2 actual antes de poder especificar uno nuevo. Una vez que haya introducido un número PIN2 nuevo, se le solicitará que lo confirme ingresándolo de nuevo. El PIN2 lo proporciona su proveedor de servicio.

Nota: No todas las tarjetas SIM tienen un número PIN2. Si su tarjeta SIM no lo tiene, este menú no aparecerá.

Restablecer teléfono

La opción Restablecer teléfono le permite restablecer el teléfono a sus parámetros predeterminados.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Restablecer teléfono** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Aparecerá el mensaje: **“Todos los ajustes se restablecerán en los valores predeterminados de fábrica. ¿Continuar?”**. Presione la tecla suave **OK** para restablecer el teléfono o presione la tecla suave **Atrás** para cancelar la acción.

Restaurar teléfono


La opción Restaurar teléfono le permite restablecer el teléfono a sus parámetros predeterminados y eliminar todos los datos del usuario.


1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Restaurar teléfono** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Aparecerá el mensaje: **“Todos los ajustes se restablecerán en los valores predeterminados de fábrica y todos los datos del usuario se eliminarán. ¿Continuar?”**. Presione la tecla suave **OK** para restaurar el teléfono o presione la tecla suave **Atrás** para cancelar la acción.

Modo de avión

La opción **Modo de avión** le permite establecer el modo de avión en **Activado** o **Desactivado**. Este modo le permite usar muchas de las funciones del teléfono, tales como Juegos, Audio, etc., pero no puede enviar ni recibir llamadas; tampoco puede tener acceso a información por Internet. El icono del modo de avión aparecerá en la pantalla.

Modo de T-Coil

Esta opción permite el uso de aparatos auditivos con un ajuste de T-Coil (telebobina) en conexión con el teléfono. Cuando el modo de T-Coil esté activado, el icono  aparecerá en la pantalla de espera. El modo de T-Coil puede programarse en activado o desactivado.



1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Modo de T-Coil** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Seleccione **Desactivado** o **Activado** y presione la tecla suave **Guardar**.


Selección de red (dependiente de SIM)

La función Selección de red le permite seleccionar automáticamente o manualmente la red que se utilizará en caso de roaming fuera de su área base.

Nota: Puede seleccionar una red que no sea su red base, sólo si existe un acuerdo de roaming válido entre las dos redes.



Para fijar el modo de Selección de red, siga estos pasos:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Teléfono → Selección de red** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
 2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** hasta que se resalte la opción apropiada, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
- Si selecciona **Automático**, se conectará a la primera red disponible en caso de roaming.
- Si selecciona **Manual**, diríjase al paso 3.

3. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** hasta resaltar la red que desea y después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

El teléfono buscará esa red y se conectará.

Llamadas

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Llamadas** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Seleccione **Generales** o **Llamada de voz** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Generales

Este menú muestra las siguientes opciones:

Mostrar mi número

Con esta opción puede elegir si desea que la persona a la que llama verá o no su número en la identificación de llamada.


Esta opción muestra las siguientes opciones:

- Establecido por la red
- Ocultar número
- Mostrar número

Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para realizar su selección y presione la tecla suave **Guardar** o tecla .


Modo de contestación

Esta opción le permite elegir cómo el teléfono contestará una llamada.

1. Elija entre **Send Key** (Tecla de enviar), **Abrir tapa para contestar** o **Cualquier tecla**.
2. Presione la tecla suave **Guardar** o la tecla  para aceptar su selección.


Tonos de estado de llamada

Este menú establece los tonos de estado del teléfono. Elija entre las siguientes opciones:

- Recordatorio de minutos
 - Tono de conexión de llamada
1. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para realizar su selección y presione la tecla .
 2. Presione la tecla suave **Guardar** para guardar su selección.

Alertas durante llamadas

Este menú le permite establecer en **Activado** o **Desactivado** las alertas durante llamadas.

- ▶ Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para resaltar **Activado** o **Desactivado** y presione la tecla  para realizar su selección. El cambio se guardará automáticamente.


Llamada de voz

Redirección de llamadas

Ejemplo: Tal vez desea desviar sus llamadas de negocio a un colega cuando usted esté de vacaciones.

Para configurar las opciones de desvío de llamadas:

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Configuración** → **Llamadas** → **Llamada de voz** → **Redirección de llamadas**.

2. Seleccione una opción de redirección de llamadas presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** y después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Redirigir siempre:** le permite desviar siempre la **Llamada de voz** y **Llamada de datos**.

- Presione la tecla suave **Seleccionar**, presione **Activar** e introduzca el número al que se redirigirán las llamadas.


- Para desactivar, siga los mismos pasos pero esta vez seleccione la opción **Cancelar todo**.


- **Ocupada:** le permite desviar la **Llamada de voz** y **Llamada de datos** al número designado en vez de a su número del buzón de voz si usted está en otra llamada.

- **No hay respuesta:** le permite desviar la **Llamada de voz** y **Llamada de datos** al número designado en vez de a su número del buzón de voz cuando no contesta su teléfono. (Puede elegir el parámetro de tiempo entre 5, 10, 15, 20, 25 y 30 segundos).

- **No localizable:** las llamadas se desvían cuando usted no está en un área con cobertura de su proveedor de servicio o cuando el teléfono está apagado.

- **Cancelar todo:** se cancelan todas las opciones de redirección de llamadas.

3. Seleccione el tipo de llamada, **Llamada de voz** o **Llamada de datos**, presionando la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** y después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

4. Presione las teclas de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para seleccionar **Activar** o **Desactivar** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

5. Desplácese hasta **Redirigir a** e introduzca o cambie el número al que se llamará.

Para escribir un código internacional, presione la tecla **0** y manténgala presionada hasta que aparezca el signo **+**.

Presione la tecla suave **Seleccionar** para guardar los cambios.

Restricción de llamadas (dependiente de la tarjeta SIM)


El servicio de restricción de llamadas de la red le permite restringir sus llamadas. Esta opción es dependiente de la tarjeta SIM y requiere una suscripción. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.


Llamada en espera

Este servicio de red le informa cuando alguien está tratando de localizarlo durante otra llamada.

Puede especificar opciones individuales de llamada en espera para las llamadas de voz o las llamadas de datos.


Para configurar las opciones de llamada en espera:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Llamadas → Llamada de voz → Llamada en espera**.
2. Seleccione el tipo de llamada, **Llamada de voz** o **Llamada de datos**, a la que se aplicará la opción de llamada en espera, presionando la tecla de navegación **arriba** o **abajo**, y después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . La pantalla le informará si la función Llamada en espera está activada o desactivada.


Seleccione **Cancelar todo** para cancelar todas las funciones de llamada en espera.
3. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para seleccionar **Activar** o **Desactivar**, después presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Remarcación automática

Cuando esta opción está activada, el teléfono hará hasta diez intentos para volver a marcar un número telefónico después de una llamada que no se realizó.


1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Llamadas → Llamada de voz → Remarcación automática**.
2. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para resaltar **Activado** o **Desactivado** y presione la tecla  para realizar su selección. El cambio se guardará automáticamente.

Configuración de aplicaciones

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Configuración de aplicaciones** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Configuración de mensajes

Puede configurar varias opciones para usar los servicios de mensajería.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Configuración de aplicaciones → Configuración de mensajes**. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
 - **Mensaje de texto:**
 - **Configuración de envío:** le permite programar las opciones para enviar mensajes de texto.

- **Bloquear número:** le permite bloquear números para que no le envíen mensajes.
- **Mensaje multimedia:**
 - **Configuración de envío:** le permite programar las opciones para enviar mensajes multimedia.
 - **Configuración de recepción:** le permite programar las opciones para recibir mensajes multimedia.
 - **Perfiles:** puede seleccionar un perfil de conexión, el cual se usará para enviar y recibir mensajes multimedia.
 - **Bloquear número:** le permite bloquear números para que no le envíen mensajes.
 - **Clase de mensaje:** le permite definir la clase de mensaje para usuarios que elaboren nuevos mensajes. Elija entre Texto, Imagen básica e Imagen enriquecida.
 - **Modo de escritura:** puede especificar que a los usuarios que creen nuevo contenido multimedia se les ofrezcan las siguientes opciones: Libre, Advertencia y Restringido.
 - **Estilo predeterminado:** le permite determinar el Color de fuente, Tamaño de fuente, Negrita, Cursiva, Subrayar, Tachado, Color de fondo y Duración de página.
- **Buzón de voz:** le permite conectarse al Servidor de voz o cambiar su Número de servidor de voz.

¡Importante! Cambiar el número del buzón de voz puede afectar su capacidad para ingresar al correo de voz. Consulte al centro de servicio a clientes de su proveedor antes de hacer cambios.

- **Mensaje para descargar contenido:** le permite determinar el tipo de recepción de mensajes y el intervalo. También le permite cambiar el número del centro de servicio.
- **Mensaje de transmisión:** le permite recibir un mensaje de transmisión del servidor (dependiente de SIM).

Configuraciones de navegador

Puede programar varias opciones para usar los servicios del navegador.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Configuración de aplicaciones → Configuraciones de navegador**.
2. Elija entre las siguientes opciones:
 - **Borrar cachés:** elimina la información almacenada en la memoria caché. La memoria caché almacena las páginas a las que se ha accedido recientemente.
 - **Vaciar cookies:** elimina las cookies. Las cookies son segmentos de información personal que se envían a un servidor web mientras se navega por Internet.
 - **Opciones de cookies:** establece si las cookies se almacenan o no en el teléfono.
 - **Preferencias:** le permite cambiar los ajustes del navegador web según sus preferencias.
 - **Perfiles del navegador:** le permite cambiar parámetros para el Perfil actual y otras Configuraciones de perfil que haya creado.
 - **Acerca del navegador:** muestra la versión de acceso e información de derechos de autor (Copyright) acerca del navegador.

Configuraciones de calendario

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Configuración de aplicaciones → Configuraciones de calendario**.
2. Seleccione de las siguientes opciones:
 - **Día de inicio:** le permite elegir el día de inicio de la semana. Elija entre Lunes o Domingo.
 - **Vista predeterminada por:** le permite determinar la vista predeterminada. Elija entre Mes, Semana y Día.

Configuraciones de los contactos

La opción Configuraciones de los contactos le permite ajustar los parámetros o tener acceso a las siguientes opciones:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Configuración → Configuración de aplicaciones → Configuraciones de los contactos**.
2. Seleccione de las siguientes opciones:
 - **Mi tarjeta de presentación:** le permite añadir su información para anexarla al enviar mensajes.
 - **Guardar nuevos contactos en:** le permite guardar contactos en el teléfono, la tarjeta SIM o preguntar al guardar.
 - **Ver contactos desde:** le permite ver los contactos guardados en Todo, Teléfono o Tarjeta SIM.
 - **Ordenar contactos por:** le permite ordenar la lista de contactos por Nombre o Apellido.
 - **Número propio:** le permite ver el número asignado al teléfono y cualquier otro número que elija introducir en los campos Vacío.

- **Copiar todo en:** le permite copiar todos los contactos al Teléfono o la Tarjeta SIM.
- **Eliminar todo:** le permite eliminar todas las entradas de Contactos en el teléfono, tarjeta SIM y FDN.
- **Espacio utilizado:** le permite ver el espacio utilizado para el Teléfono, Tarjeta SIM o los contactos FDN.


Sección 9: Herramientas

El menú Herramientas brinda acceso a y le permite configurar Alarmas, usar las funciones del Calendario, usar la Calculadora, usar la Calculadora de propinas, usar el Convertidor (para divisa, longitud, peso, volumen, superficie y temperatura), programar el Temporizador, usar el Cronómetro y ver la Hora mundial.

Alarmas

Esta función le permite programar la alarma para que timbre a una hora específica.

Para programar la alarma:



1. Cuando aparezca la pantalla de espera, presione **Menú** → **Mis cosas** → **Herramientas** → **Alarmas**. Aparecerán las siguientes opciones:
 - **Alarma despertadora:** la alarma timbra para despertarle a la hora especificada.
 - **Alarma 1:** configuración de alarma primaria.
 - **Alarma 2:** configuración de alarma secundaria.
 - **Alarma 3:** configuración de la tercera alarma.
 - **Alarma 4:** configuración de la cuarta alarma.
2. Presione la tecla suave **Opciones**. Las opciones disponibles son: Seleccionar, Crear alarma y Eliminar. Use las teclas de navegación para resaltar la alarma y presione .

3. Configure las siguientes opciones:

- **Nombre de alarma:** le permite usar un nombre específico para la alarma. El nombre aparecerá en la pantalla cuando se active la alarma. No aparecerá si el tipo de alarma es Alarma despertadora.
- **Alarma:** se usa para activar o desactivar esta función (Activado/Desactivado). La única manera de editar los campos restantes es seleccionar **Activado**.
- **Hora de alarma:** use el teclado alfanumérico para introducir una hora a la que sonará la alarma.
- **AM/PM:** presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para seleccionar el parámetro apropiado.

Para cambiar el formato de horario, consulte *“Fecha y hora”* en la página 47.

- **Tipo de alerta:** presione la tecla  para seleccionar un nuevo tipo de notificación de alerta (Melodía, Vibración, Melodía y vibración, Vibración después melodía).
- **Tono de alarma:** presione la tecla  y luego use las teclas de navegación hacia la izquierda o derecha para seleccionar entre tonos de Alarma básica, Tonos predeterminados, Tonos descargados o su propios archivos de Audio grabados almacenados en su carpeta Mis cosas.
- **Volumen de alarma:** presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** para ajustar el nivel de volumen (1-7).

- **Día de alarma:** presione la tecla  para elegir entre las siguientes opciones: Todos los días, Sólo una vez, Domingo-Sábado. Presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo** para resaltar una frecuencia del día o días en que desea que suene la alarma. Presione la tecla suave  para seleccionar su opción. Presione la tecla suave **OK** para guardar los ajustes de configuración.
- **Aplazar alarma:** use esta opción para programar la función de aplazamiento para la alarma (Desactivado, 5 min, 10 min, 15 min, 20 min o 30 min).
- **Repetir:** le permite introducir el número de veces que la función Aplazar alarma activará la alarma.

4. Presione  para guardar estos cambios.

Nota: Para detener la alarma cuando timbre, abra el teléfono y presione cualquier tecla. Presione la tecla suave **OK** para apagar la alarma.

Calendario

Con esta función, puede usar el calendario, concertar citas y ver eventos.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Herramientas → Calendario**.
2. Presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:
 - **Crear:** le permite crear una **Cita, Aniversario, Varios** o **Tarea**.
 - **Ver por:** le permite configurar la vista del calendario por **Día** o **Semana**.

- **Ir a:** le permite ir a **Hoy** o **Fecha**.
- **Lista de acontecimientos:** le permite ver una **Cita, Aniversario, Varios** y **Tarea**.
- **Eliminar:** le permite eliminar **Seleccionados, Periodos, Este mes** o **Todo**.
- **Configuración:** le permite programar el **Día de inicio (Domingo o Lunes)** o la **Vista predeterminada por (Mes, Semana o Día)**.
- **Acontecimientos de alarma perdida:** esta opción muestra todos los eventos que hayan pasado y que fueron ignorados.
- **Espacio utilizado:** esta opción muestra una lista de las diferentes categorías de eventos del calendario, junto con la asignación de memoria para cada una.


Calculadora

Con esta característica, puede usar el teléfono como una calculadora. La calculadora proporciona las funciones aritméticas básicas: suma, resta, multiplicación y división.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Herramientas → Calculadora**.
2. Introduzca el primer número usando las teclas numéricas.

Nota: Para incluir un punto decimal, presione la tecla . Para incluir un corchete, presione la tecla .

3. Introduzca la operación para su cálculo presionando la tecla de navegación hacia **arriba, abajo, izquierda** o **derecha** para dirigirse a la tecla que desee.

4. Introduzca el segundo número.
5. Para ver el resultado, presione la tecla .

Calculadora de propinas


Esta herramienta proporciona una cantidad basada en la información que introdujo en los siguientes campos.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Herramientas → Calculadora de propinas.**
 - **Cuenta:** introduzca la cantidad total de la cuenta.
 - **Propina(%):** introduzca el porcentaje de la propina.
 - **Propina(\$):** la cantidad basada en el porcentaje de la propina y en el número de personas que pagan.
 - **# de personas que pagarán:** la cantidad de personas que contribuyen a la cantidad de la propina.
 - **Usted paga:** la cantidad que paga por la cuenta total, más el monto de la propina.

Convertidor



El menú de conversión proporciona las siguientes categorías de conversión:

- Divisa
- Longitud
- Peso
- Volumen
- Superficie
- Temperatura

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Herramientas → Convertidor.**
2. Seleccione la función convertidora específica y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
3. Cada función del convertidor tiene un campo para el tipo de unidad que se convertirá y el tipo de unidad a la que se convertirá. Un campo adicional le permite introducir la cantidad de la unidad que se convertirá.
4. Para realizar la conversión, presione la tecla de navegación hacia la izquierda o derecha. La unidad convertida aparecerá en el campo apropiado. En el caso donde las conversiones no son directas, aparecerán cifras decimales para una mayor exactitud.



Temporizador

Puede usar este menú para establecer un temporizador de conteo retroactivo. Para ingresar al temporizador, use las siguientes opciones:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Herramientas → Temporizador.**
2. Presione la tecla suave **Fijar** para introducir la hora y presione la tecla suave **OK.**
3. Presione la tecla  para iniciar el temporizador. Presione la tecla suave  para detener el temporizador.

Cronómetro

Puede usar este menú para medir intervalos de tiempo para 30 lapsos diferentes.


1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mis cosas** → **Herramientas** → **Cronómetro**.
2. Presione la tecla  para empezar el cronómetro. Presione la tecla suave **Parar** para detener el cronómetro.
3. Después de que haya empezado el cronómetro, puede presionar la tecla  para tomar lapsos de tiempo.
4. Presione la tecla suave **Restablecer** para borrar todos los tiempos registrados.

Hora mundial

Hora mundial le permite ver la hora del día o de la noche en hasta 30 ciudades distintas alrededor del mundo, dentro de las 24 zonas horarias. Al usar la función Hora mundial mientras viaja, es posible programar no sólo la zona horaria local, sino también la zona horaria que visita.

Nota: Asegúrese de programar la zona horaria local primero y después programar la zona horaria que visita.

1. En el modo de espera, presione **Menú** → **Mis cosas** → **Herramientas** → **Hora mundial**.

2. Use las teclas de navegación para mover la línea de tiempo en la pantalla, a la nueva zona horaria que desee.
3. Para activar o desactivar el horario de verano, presione la tecla suave **Establecer DST** o la tecla . Presione **Atrás** para regresar al menú anterior.

Sección 10: Mis cosas


Los temas que se tratan en esta sección son Audio, Imagen, Herramientas y Espacio utilizado.

Audio

La opción del menú **Audio** le permite comprar tonos y tonos de respuesta usando el explorador WAP.

Tonos

Puede comprar, descargar y guardar tonos en la carpeta Tonos descargados. Para tener acceso a la opción de menú **Audio**, realice los siguientes pasos:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Audio → Tonos**. Aparecerá un menú mostrando la opción de Comprar tonos, ver Tonos descargados o ver Tonos predeterminados.
2. Resalte la opción de menú **Comprar tonos** para iniciar el explorador WAP y seleccione el archivo que desea descargar. Siga las opciones en la pantalla. Estos archivos se descargan y se guardan en la carpeta **Tonos descargados**.
3. Desde el menú **Audio → Tonos**, seleccione **Tonos descargados** y presione la tecla .
4. Resalte una entrada disponible y presione la tecla suave **Opciones**. Aparecerán las siguientes opciones:

- **Reproducir**: le permite escuchar el tono.
 - **Enviar mediante mensaje multimedia**: le permite enviar el tono como un anexo a un mensaje multimedia.
 - **Establecer como**: le permite definir el tono como un tono de timbre, un tono de llamada de llamante o un tono de alarma.
 - **Eliminar**: elimina el tono Seleccionado o Múltiples tonos.
 - **Cambiar nombre**: le cambia el nombre al tono.
 - **Bloquear**: le permite bloquear el tono para evitar que se borre.
 - **Propiedades**: le permite ver el Nombre, Fecha (de descarga), Formato, Velocidad de bits, Longitud, Tamaño y Bloquear/ Desbloquear (estado) del tono descargado.
5. Desde el menú **Audio → Tonos**, seleccione **Tonos predeterminados** y presione la tecla .
 6. Resalte una entrada disponible y presione la tecla suave **Opciones**. Aparecerán las siguientes opciones:
 - **Reproducir**: le permite reproducir el tono seleccionado.
 - **Establecer como**: le permite establecer el tono seleccionado a una de las siguientes categorías:
 - **Tono de timbre**: le permite establecer la canción seleccionada como el tono de timbre.
 - **Tono de llamada de llamante**: le permite asignar el tono seleccionado a alguien en su lista de contactos.
 - **Tono de alarma**: le permite asignar el tono seleccionado a una alarma.

- **Propiedades:** le permite ver el Nombre, Formato, Tamaño y Bloquear/Desbloquear (estado) del tono predeterminado.

7. Una vez que haya elegido una de las opciones anteriores, presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

Tonos para responder

Puede comprar tonos de respuesta, administrar tonos de respuesta y tener acceso a archivos de ayuda. Para tener acceso a la opción de menú **Tonos para responder**, realice los siguientes pasos:

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú** para tener acceso al modo de menús.
2. Seleccione **Mis cosas → Audio → Tonos para responder**. Aparecerán las siguientes opciones:
 - **Comprar tonos de respuesta:** inicia el explorador WAP. Elija y programe un tono de respuesta y siga las opciones en pantalla.
 - **Administrar tonos de respuesta:** inicia el explorador WAP. Puede asignar tonos de respuesta a llamantes y grupos, activar o desactivar su saludo y comprar más tonos de respuesta.
 - **Acerca de los tonos para responder:** inicia el explorador WAP. Puede navegar por las preguntas frecuentes relacionadas a los tonos de respuesta.





Audio grabado

Puede ver y escuchar el audio grabado. Para tener acceso a la opción de menú **Audio grabado**, realice los siguientes pasos:

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú** para tener acceso al modo de menús.
2. Seleccione **Mis cosas → Audio → Audio grabado**. Aparecerá su audio grabado. Resalte un audio grabado y presione la tecla suave **Opciones** para ver lo siguiente:
 - **Reproducir:** le permite escuchar el audio grabado.
 - **Enviar mediante mensaje multimedia:** le permite enviar el audio como un anexo a un mensaje multimedia.
 - **Establecer como:** le permite definir el audio grabado como un tono de timbre, un tono de llamada de llamante o un tono de alarma.
 - **Eliminar:** elimina el archivo de audio Seleccionado o Múltiples archivos de audio.
 - **Cambiar nombre:** cambia el nombre del audio grabado.
 - **Bloquear:** le permite bloquear el audio para prevenir que se borre.
 - **Propiedades:** le permite ver el Nombre, Fecha (de la grabación), Formato, Tamaño y Bloquear/Desbloquear (estado) del audio grabado.

Grabación de audio

Para grabar audio, siga estos pasos:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mensajería → Crear mensaje → Mensaje multimedia** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Audio** y presione la tecla .
3. Resalte **Añadir → Grabar sonido** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
4. Aparecerá la pantalla Grabador de voz.
5. Presione la tecla suave **Grabar** para empezar a grabar. Puede pausar la grabación en cualquier momento con sólo presionar la tecla . Presione la tecla suave **Guardar** para detener la grabación y guardar el archivo.

Imagen

La opción del menú **Imagen** le permite comprar gráficos usando el explorador WAP. Puede descargar nuevas imágenes y gráficos y guardarlos en la carpeta Gráficos descargados. También puede ver sus fotos y establecer el fondo en la pantalla del teléfono.

Para tener acceso a la opción de menú Imagen, realice los siguientes pasos:

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mis cosas → Imagen → Comprar fondos** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para iniciar el explorador WAP y seleccione un archivo que desee descargar. Siga las opciones en la pantalla. Estos archivos se descargan y se guardan en la carpeta **Gráficos descargados**.
2. Desde el menú **Imagen**, resalte **Gráficos descargados** para ingresar a las imágenes que haya descargado en el teléfono y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para ingresar a la lista de imágenes.
3. Resalte una imagen en la lista de Gráficos descargados y presione la tecla suave **Opciones** para ingresar a las siguientes opciones:
 - **Ver**: le permite ver la imagen seleccionada en ese momento.
 - **Modo de visualización**: le permite ver los gráficos descargados en Vista de línea o Vista de miniaturas.
 - **Enviar mediante mensaje multimedia**: le permite enviar el gráfico en un mensaje multimedia.
 - **Establecer como**: le permite asignar el archivo de imagen actual como un fondo o identificación del llamante.
 - **Eliminar**: elimina el archivo **Seleccionado** o **Múltiples** archivos de imagen.
 - **Cambiar nombre**: le permite cambiar el nombre de la imagen.

- **Presentación de diapositivas:** le permite ver las imágenes en la carpeta Gráficos descargados como un presentación de diapositivas.
 - **Bloquear:** le permite bloquear la imagen y prevenir que se borre.
 - **Propiedades:** muestra el Nombre, Fecha, Formato, Resolución, Tamaño y estado de Bloquear/Desbloquear.
4. Desde el menú **Imagen**, resalte **Fondos predeterminados** para seleccionar entre los fondos precargados en el teléfono.
 5. Presione las teclas de navegación para ver los fondos disponibles y presione la tecla suave **Guardar** para establecer la selección de fondo.

Herramientas

El menú Herramientas brinda acceso a y le permite configurar Alarmas, usar las funciones del Calendario, usar la Calculadora, usar la Calculadora de propinas, usar el Convertidor (para divisa, longitud, peso, volumen, superficie y temperatura), programar el Temporizador, usar el Cronómetro y ver la Hora mundial.

Para obtener más información, consulte *“Herramientas”* en la página 57.

Espacio utilizado




La opción del menú Espacio utilizado le permite ver la memoria usada y disponible para Audio e Imagen. Para tener acceso a la opción **Espacio utilizado**, realice los siguientes pasos:

1. En el modo de espera, presione la tecla suave **Menú** para tener acceso al modo de menús.
2. Seleccione **Mis cosas** → **Espacio utilizado**.
3. Presione la tecla de navegación hacia la **izquierda** o **derecha** hasta seleccionar el tipo de memoria que desea ver:
 - Mis cosas
 - Memoria compartida
4. Desplácese para ver el Espacio utilizado para varios elementos.
5. Presione la tecla suave **Atrás** para regresar al menú **Mis cosas**.

Sección 11: WAP

Su teléfono está equipado con un explorador WAP (protocolo de aplicación inalámbrica) que le permite tener acceso al Internet especificado para teléfonos móviles. En esta sección se explica cómo tener acceso a los servicios WAP de su proveedor de servicio y navegar con el explorador WAP.

Inicio del explorador WAP



1. En el modo de espera, presione la tecla  para iniciar el navegador WAP. También puede presionar **Menú → Mobile Web** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla . Su teléfono se conectará a la red y cargará la página inicial del proveedor de servicio de Internet. El contenido de la página inicial depende de su proveedor de servicio de Internet.
2. Para desplazarse por la pantalla, presione las teclas de navegación hacia **arriba** y **abajo**.
3. Para salir del explorador en cualquier momento, simplemente presione la tecla .

Acceso a un sitio WAP

Existen varias formas de tener acceso a un sitio WAP:

- Seleccionando un enlace en el navegador.
- Usando un elemento marcado en el menú Favoritos; use el menú **Ver favoritos** en la lista de menús del explorador.
- Introduciendo manualmente una dirección URL; use la opción **Introducir URL** en la lista de menús del navegador.

Navegar por el explorador WAP


1. Para recorrer los elementos del explorador, presione la tecla de navegación hacia **arriba** o **abajo**.
2. Para seleccionar un elemento del explorador, presione la tecla  o la tecla suave **Seleccionar**.
3. Para regresar a la página anterior, presione la tecla  o presione la tecla suave **Opciones** y elija **Atrás**.
4. Para tener acceso a la lista de menús del explorador, presione la tecla suave **Opciones**.
5. Para regresar a la página anterior, presione la tecla suave **Atrás**.
6. Para regresar a la página de inicio, presione la tecla suave **Opciones** y seleccione la opción **Ir a inicio**.


Introducir texto en el explorador WAP

Cuando introduzca texto, en un campo de texto, presione la tecla suave **derecha** para cambiar el modo de introducción de texto.

Los siguientes modos están disponibles:

- **Modo de alfabeto en mayúscula (ABC):** le permite introducir caracteres en mayúscula.
- **Modo de alfabeto en minúscula (abc):** le permite introducir caracteres en minúscula.
- **Modo numérico (123):** le permite introducir números.
- **Modo de símbolos (Sym):** este modo le permite introducir símbolos, tales como los signos de puntuación y símbolos especiales.



Nota: Puede introducir símbolos estando en el modo de alfabeto en mayúscula o minúscula presionando la tecla .

- **Modo T9 (T9Abc):** le permite introducir caracteres presionando una tecla por cada letra. En este modo, puede usar sólo la tecla **0** para mostrar palabras alternativas. Para cambiar el estilo de las letras, presione la tecla .

Selección y uso de las opciones de menú

Varios menús están disponibles cuando está utilizando el explorador WAP para navegar por Internet.

Para ingresar a una opción de menú, presione la tecla suave **Opciones**. Aparecerá una lista de menús.

Presione las teclas de navegación hacia **arriba** o **abajo** y presione la tecla suave  o la tecla  para recorrer los menús y realizar sus selecciones.

Nota: Los menús pudieran variar, dependiendo de su versión del explorador WAP.

Las siguientes opciones estarán disponibles:


- **Ir a:** le permite dirigirse a cierta página seleccionada con anterioridad.
- **Atrás:** le regresa al menú anterior.
- **Redirigir:** le lleva a la siguiente página.
- **Volver a cargar:** vuelve a cargar la página actual.
- **Ir a inicio:** le regresa en cualquier momento a la página de inicio del proveedor de servicio de Internet.
- **Añadir a favoritos:** le permite añadir el URL seleccionado a la lista de favoritos.
- **Ver favoritos:** muestra la lista de favoritos. Puede marcar la página activa o tener acceso a páginas marcadas previamente.
- **Introducir URL:** le permite ingresar una dirección URL.
- **Copiar la URL al mensaje:** le permite copiar la dirección URL de su ubicación web actual a un mensaje de texto.
- **Guardar imagen:** le permite guardar imágenes en la carpeta Gráficos descargados.
- **Ir a mensajería:** le permite crear un mensaje de texto, revisar mensajes de texto en su Buzón de entrada, Buzón de salida, Borradores o Mi carpeta.

- **Ir a Mis cosas:** le permite ver el menú Mis cosas.
- **Historial:** muestra el historial para las direcciones URL seleccionadas.
- **Configuraciones de navegador:** le permite cambiar varias configuraciones del navegador.



Uso de favoritos


Mientras navega el explorador WAP, puede marcar el sitio para tener acceso a este, rápida y fácilmente en un futuro. Las direcciones URL de los sitios marcados se guardan en la carpeta Favoritos, donde puede usar las 6 direcciones URL predefinidas y guardar sus direcciones URL favoritas.

Acceder a un sitio WAP mediante los favoritos


1. En el modo de espera, presione **Menú → Mobile Web** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Ver favoritos**.
3. Seleccione un elemento marcado en la lista Favoritos.

Guardar una dirección URL

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mobile Web** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Añadir a favoritos**.
3. Introduzca el nombre y URL y presione la tecla  para guardarlos.



4. Cuando termine, presione la tecla .

Editar un elemento marcado

1. De la lista de **Favoritos**, seleccione el elemento marcado que desea cambiar.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Editar**.
3. Cambie la dirección y el nombre, como lo haría al guardar uno nuevo.
4. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Guardar**.
5. Cuando termine, presione la tecla .



Eliminar un elemento marcado

1. De la lista de **Favoritos**, seleccione el elemento marcado que desea eliminar.
2. Presione la tecla suave **Opciones** y seleccione **Eliminar**. Las siguientes opciones estarán disponibles para **Eliminar**:
 - **Seleccionados:** borra el favorito resaltado.
 - **Múltiple:** le permite colocar una marca junto a todos los favoritos que desea eliminar.

3. Cuando se le pregunte “¿Eliminar?”, presione la tecla suave **Sí** o la tecla  para confirmar la eliminación, o presione la tecla suave **No** para cancelar la eliminación.
4. Cuando termine, presione la tecla .




Descarga de archivos multimedia

Usando el AppCenter, puede comprar una variedad de archivos multimedia, tales como timbres, gráficos, contenido multimedia, etc., en el explorador WAP y descargarlos a la memoria del teléfono. El teléfono tiene enlaces incorporados a los sitios WAP, preestablecidos por su proveedor de servicio, que le brindan servicios de descarga.

1. En el modo de espera, presione **Menú → AppCenter** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Resalte **Comprar tonos**, **Comprar fondos** o **AppCenter**, dependiendo del tipo de elementos que desea comprar.
3. Presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla  para conectarse.
4. Encuentre el elemento que desea descargar y siga las instrucciones en pantalla para comprarlo.



Borrar caché

El caché es la memoria temporal del teléfono, donde se guardan las páginas WAP a las que se ingresó recientemente. Usted puede borrar el caché en cualquier momento.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mobile Web** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla suave **Opciones** y después seleccione **Configuraciones de navegador**.
3. Seleccione **Borrar cachés** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
4. Cuando se le pregunte **¿Está seguro de que desea despejar?**, presione la tecla suave **Sí** o la tecla  para confirmar la eliminación.

Cambio de los perfiles WAP

Puede establecer perfiles del servidor para el explorador WAP.

1. En el modo de espera, presione **Menú → Mobile Web** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
2. Presione la tecla suave **Opciones** y después seleccione **Configuraciones de navegador**.
3. Resalte **Perfiles del navegador** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

4. Para cambiar el perfil del explorador actual, resalte **Perfil actual** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .

 - **Perfil actual** le permite programar las opciones para el perfil del explorador actual. Elija entre las siguientes opciones: **MEDIA Net** o **Perfiles del 2 al 5**.

5. Resalte **Configuración de perfil** y presione la tecla suave **Seleccionar** o la tecla .
6. Seleccione el perfil que desea. Para cada perfil, las siguientes opciones estarán disponibles:
 - **Nombre de perfil:** introduzca un nombre que desea asignar al servidor proxy de HTTP.
 - **URL de inicio:** establezca la dirección de su página inicial. Cuando aparezca la página de inicio predeterminada, puede eliminarla usando la tecla  e ingresar su preferencia.
 - **Uso del proxy:** seleccione Activar para usar el servidor proxy.
 - **Configuración GPRS:** le permite elegir entre las siguientes opciones:
 - **Dirección proxy:** introduzca la dirección Proxy del servidor de proxy.
 - **Puerto proxy:** introduzca un número de puerto o use un parámetro predefinido.
 - **APN:** introduzca el nombre del punto de acceso que se usa para la dirección del enlace de red GPRS.
 - **Identificación conexión:** introduzca la identificación de usuario requerida para conectarse a la red GPRS.
 - **Contraseña:** introduzca la contraseña requerida para conectarse a la red GPRS.

Nota: La configuración WAP puede variar, dependiendo del proveedor de servicio.

Sección 12: Accesibilidad

Modo de TTY

TTY (también conocido como TDD o teléfono de texto) es un dispositivo de telecomunicaciones que permite a las personas sordas o con dificultades auditivas, o con discapacidades del habla o del lenguaje, comunicarse mediante el teléfono.

Realice los pasos siguientes para activar el modo de TTY:

1. Consiga un dispositivo TTY que tenga un conector Samsung compatible. Para obtener más información sobre el proceso de inserción y conexión, consulte *“Carga de la batería”* en la página 6.
2. Retire temporalmente la tapa plástica del conector de interfaz para alimentación/juego de audífono y micrófono, ubicada en el costado del teléfono.
3. Enchufe el conector del dispositivo TTY en el punto de conexión para activar el **Modo de TTY**.
4. Desenchufe el conector del dispositivo TTY del punto de conexión para desactivar el **Modo de TTY**.

Para obtener asistencia técnica adicional, puede llamar al 1-888-987-4357 o visitar el sitio web:

http://www.samsungtelecom.com/contact_us/accessibility.asp

Sección 13: Información de salud y seguridad

Esta sección describe las precauciones de seguridad asociadas con el uso del teléfono. Estas precauciones de seguridad deben seguirse para garantizar un uso seguro del teléfono.

Información de salud y seguridad

Exposición a señales de radiofrecuencia

Información de certificación (SAR)

El teléfono portátil móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición para la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos.

Estos límites de exposición de la FCC se derivan de las recomendaciones de dos organizaciones expertas, el Consejo Nacional para la Protección y Medición de Radiación (NCRP) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE).

En ambos casos, las recomendaciones fueron desarrolladas por expertos científicos y de ingeniería provenientes de la industria, el gobierno y el ámbito académico, después de extensas revisiones de la literatura científica relacionada a los efectos biológicos de la energía de radiofrecuencia.

El límite de exposición establecido por la FCC para los teléfonos portátiles móvil emplea una unidad de medición conocida como el Índice de absorción específica (SAR). El SAR es una medición del

índice de absorción de energía de radiofrecuencia por el cuerpo humano, expresado en unidades de vatios por kilogramo (W/kg). La FCC requiere que los teléfonos portátiles móvil cumplan con el límite de seguridad de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg).

El límite de exposición de la FCC incorpora un margen sustancial de seguridad para ofrecer protección adicional al público y para contemplar cualquier variación en las mediciones.

Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar aceptadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía máximo certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. A pesar de que el SAR está determinado al nivel de energía máximo certificado, el nivel SAR real del teléfono durante el funcionamiento puede ser bastante inferior al valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para que funcione a múltiples niveles de energía y para que se use únicamente la energía requerida para conectarse a la red. En general, entre más cerca se encuentre a una antena de estación base móvil, la emisión de energía del teléfono será menor.

Antes de que un nuevo modelo de teléfono se ponga a la venta al público, debe someterse a pruebas y certificarse ante la FCC que no excede el límite de exposición establecido por la FCC. Las pruebas para el teléfono de cada modelo se realizan en las posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en el oído y usado en el cuerpo) requeridas por la FCC.

Para usarlo en el cuerpo, este teléfono ha sido sometido a pruebas y cumple con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC cuando se utiliza con un accesorio que no contiene metal y que posiciona el dispositivo a una distancia mínima de 1.5 cm de separación del cuerpo.

El uso de otros accesorios podría no asegurar el cumplimiento con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este teléfono móvil, con todos los niveles de SAR evaluados reportados como en cumplimiento con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC. Los valores máximos de SAR para este modelo conforme lo reportó la FCC son:

GSM 850

- Cabeza: 0.30 W/Kg.
- Usado en el cuerpo: 0.89 W/Kg.

PCS 1900

- Cabeza: 0.74 W/Kg.
- Usado en el cuerpo: 0.64 W/Kg.

Para ver información de SAR sobre este y otros modelos de teléfono visite <http://www.fcc.gov/oet/ea>. Para encontrar información respecto al teléfono de un modelo en particular, este sitio Web usa el número de identificación de FCC para el teléfono, el cual generalmente está impreso en algún lugar en el teléfono.

Algunas veces pudiera ser necesario extraer la batería para encontrar el número. Una vez que tenga el número de identificación de la FCC para un teléfono en particular, siga las instrucciones en el

sitio Web y ésta le proporcionará valores para el SAR típico o máximo de un teléfono en particular. También puede obtener información adicional de SAR para un producto en específico en www.fcc.gov/cgb/sar.

Tenga en cuenta la siguiente información al usar su teléfono

1. ADVERTENCIA SOBRE LA PANTALLA

La pantalla del teléfono está hecha de cristal o plástico acrílico y puede romperse si el teléfono se cae o recibe un fuerte choque. No use el teléfono si la pantalla está rota o rajada ya que puede lesionarse.

2. GARANTÍA Y CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: USO CORRECTO DE UN TELÉFONO CON PANTALLA TÁCTIL

Si su teléfono tiene una pantalla táctil, tenga en cuenta que ésta responde mejor cuando se la toca suavemente con la yema del dedo o un lápiz táctil no metálico. El uso de una fuerza excesiva o un objeto metálico al presionar sobre la pantalla táctil puede dañar la superficie de cristal templado y anular la garantía. Para obtener más información, consulte "Garantía limitada estándar" en la página 91.

Productos móviles de Samsung y reciclaje

Samsung se preocupa por el medio ambiente y recomienda a sus clientes que reciclen los teléfonos móviles de Samsung y los accesorios genuinos de Samsung.

Visite: <https://fun.samsungmobileusa.com/recycling/index.jsp> o llame al 1-800-822-8837 para obtener más información.

Adaptador de viaje certificado por UL

El adaptador de viaje para este teléfono cumple con los requisitos aplicables de seguridad de UL. Siga las siguientes instrucciones de seguridad según las pautas de UL.

EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SEÑALADAS PUDIERA CONducIR A LESIONES PERSONALES GRAVES Y A POSIBLE DAÑO DE PROPIEDAD.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CON CUIDADO LAS INSTRUCCIONES.

PARA CONECTARSE A UN SUMINISTRO FUERA DE NORTEAMÉRICA, USE UN ADAPTADOR DE ENCHUFE CON LA CONFIGURACIÓN APROPIADA PARA EL TOMACORRIENTE. ESTA UNIDAD DE ENERGÍA ESTÁ HECHA CON EL FIN DE ESTAR ORIENTADA CORRECTAMENTE EN UNA POSICIÓN VERTICAL, HORIZONTAL O MONTADA EN EL PISO.

Información al consumidor sobre los teléfonos móviles

La Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. (FDA) ha publicado una serie de preguntas y respuestas para los consumidores en relación a la exposición a radiofrecuencia de los teléfonos portátiles móviles. La publicación de la FDA incluye la siguiente información:

¿A qué tipos de teléfonos se refiere esta actualización?

El término teléfono móvil en este documento se refiere a los teléfonos móviles de mano con antena integrada, que a menudo se les llama teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos móviles pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a radiofrecuencia están limitadas por las pautas de seguridad de la Comisión Federal de Comunicaciones que se prepararon con la asesoría de la FDA y de otras agencias federales de salud y seguridad.

Quando el teléfono se coloca a mayores distancias del usuario, la exposición a radiofrecuencia se reduce drásticamente debido a que la exposición disminuye rápidamente a medida que aumenta la distancia de la fuente. Los denominados "teléfonos inalámbricos", que tienen una unidad base conectada al cableado telefónico en una casa, generalmente funcionan a niveles de energía mucho más bajos y, por consiguiente, producen exposición a radiofrecuencia dentro de los límites de cumplimiento de la FCC.

¿Representan un peligro para la salud los teléfonos móviles?

La evidencia científica disponible no demuestra que haya problema alguno de salud relacionado con usar teléfonos móviles. Sin embargo, no hay prueba de que los teléfonos móviles sean absolutamente seguros. Mientras se están usando, los teléfonos móviles emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia en el

rango de microondas. También emiten niveles muy bajos de radiofrecuencia cuando están en el modo de espera. Mientras que altos niveles de radiofrecuencia pueden afectar la salud (calientan el tejido), exponerse a bajos niveles de radiofrecuencia que no produce calor no causa ningún efecto adverso a la salud. Muchos estudios sobre la exposición a bajos niveles de radiofrecuencia no han encontrado ningún efecto biológico. En algunos estudios se ha indicado que podrían presentarse algunos efectos biológicos, pero estos hallazgos no se han confirmado en otros estudios. En algunos casos, otros investigadores han tenido problemas para duplicar esos estudios o para determinar cuáles son las razones de los resultados contradictorios.

¿Cuál es el papel de la FDA en lo concerniente a la seguridad de teléfonos móviles?

Conforme la ley, la FDA no tiene que examinar la seguridad de productos de consumo que emiten radiación, como son los teléfonos móviles, antes de su comercialización, como lo debe hacer con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, esa entidad tiene autoridad para tomar medidas si se demuestra que los teléfonos móviles emiten energía de radiofrecuencia a un nivel peligroso para el usuario. En dicho caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos móviles que notifiquen a los usuarios sobre el peligro a la salud y que reparen, sustituyan o retiren del mercado los teléfonos, de manera tal que se elimine el peligro.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA tome medidas de regulación, esta entidad ha exhortado a la industria de teléfonos móviles que tome ciertas medidas, incluidas las siguientes:

- Que apoye la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos que tiene la radiofrecuencia del tipo que emiten los teléfonos móviles;
- Que apoye la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos que tiene la radiofrecuencia del tipo que emiten los teléfonos móviles
- Que colabore en brindar a los usuarios de teléfonos móviles la mejor información posible sobre los posibles efectos en la salud humana que puede tener el usar teléfonos móviles.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de trabajo compuesto por entidades federales responsables de distintos aspectos de la seguridad en cuanto a radiofrecuencia. Este grupo pretende garantizar que se realice una labor coordinada al nivel federal. Las siguientes entidades integran este grupo de trabajo:

- Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales (National Institute for Occupational Safety and Health)
- Agencia de Protección Medioambiental (Environmental Protection Agency)
- Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission)
- Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (Occupational Safety and Health Administration)
- Administración Nacional de Información y Telecomunicaciones (National Telecommunications and Information Administration)

Asimismo, los Institutos Nacionales de Salud (National Institutes of Health) participan en algunas actividades del grupo de interagencias de trabajo.

La FDA comparte las responsabilidades de regulación correspondiente a los teléfonos móviles con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos vendidos en Estados Unidos deben cumplir con las pautas de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la radiofrecuencia. La FCC confía en la FDA y otras entidades de salud para los asuntos de seguridad sobre los teléfonos móviles.

La FCC también regula las estaciones base de las que dependen las redes de teléfonos móviles. Mientras que estas estaciones funcionan con mayor potencia que los teléfonos móviles en sí, el nivel de exposición a la que se somete la gente debido a estas estaciones base es generalmente miles de veces más bajo que al que se expone debido a los teléfonos móviles.

Por lo tanto, las estaciones base no son el sujeto principal de las preguntas de seguridad que se tratan en este documento.

¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

Los estudios que se han realizado hasta la fecha han arrojado resultados contradictorios y en muchos de ellos se encontraron fallas de métodos de investigación. Los experimentos en animales para investigar los efectos de exponerse a la radiofrecuencia característica de teléfonos móviles han arrojado resultados contradictorios que a menudo no pueden duplicarse en otros

laboratorios. Sin embargo, unos cuantos estudios en animales han indicado que niveles bajos de radiofrecuencia podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, en muchos de los estudios que indicaron un aumento en el desarrollo de tumores se usaron animales cuya genética se había alterado o se les había tratado con sustancias químicas cancerígenas para que estuvieran predispuestos a padecer cáncer sin exponerse a radiofrecuencia. En otros estudios se expusieron los animales a la radiofrecuencia por hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las que las personas usan teléfonos móviles, de manera que no sabemos con certeza lo que los resultados de esos estudios significan para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre del 2000. Entre estos tres estudios se investigó toda asociación posible entre usar teléfonos móviles y el cáncer cerebral primario, glaucoma, meningioma o neuroma acústico, tumores del cerebro o las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de cáncer. En ninguno de estos estudios se demostró que exponerse a la radiofrecuencia de teléfonos móviles causara efecto dañino alguno a la salud.

Sin embargo, ninguno de los estudios puede contestar las dudas acerca de exponerse durante largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de aproximadamente tres años.

¿Qué tipo de investigación se necesita para decidir si exponerse a la radiofrecuencia de teléfonos móviles representa un peligro para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de personas que utilizan teléfonos móviles proporcionaría algunos de los datos necesarios. En pocos años podría estudiarse la exposición en animales durante toda su vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para suministrar prueba confiable de la existencia de efectos cancerígenos, si es que los hay. Los estudios epidemiológicos podrían suministrar datos que pueden aplicarse directamente a las poblaciones humanas, pero para resolver las dudas sobre ciertos efectos para la salud, como cáncer, podrían necesitarse diez años o más de seguimiento.

Esto se debe a que el intervalo entre cuando sucede la exposición a un agente cancerígeno y cuando aparecen los tumores -si es que aparecen- podría ser de muchos, muchos años. La interpretación de estudios epidemiológicos se ve obstaculizada por los problemas para medir la exposición real a la radiofrecuencia durante el uso cotidiano de los teléfonos móviles. Son muchos los factores que afectan esta medición, como el ángulo en que se sostiene el teléfono o el modelo de teléfono que se usa.

¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más sobre los posibles efectos a la salud ocasionados por la radiofrecuencia de los teléfonos móviles?

La FDA está trabajando con el Programa Nacional de Toxicología de Estados Unidos y con grupos de investigadores alrededor del mundo para garantizar que se realicen estudios de alta prioridad en animales para contestar las preguntas importantes acerca de los efectos de exponerse a energía de radiofrecuencia.

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto Internacional de Campos Electromagnéticos (EMF) de la Organización Mundial de la Salud desde sus comienzos en 1996. Un importante resultado que arrojó este trabajo fue la confección de una agenda detallada de las necesidades de investigación que impulsó el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. Este proyecto también ayudó a desarrollar una serie de documentos de información al público sobre temas relacionados con el EMF.

La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones Móviles e Internet (CTIA) celebraron un Convenio Cooperativo de Investigación y Desarrollo (CRADA) formal para realizar estudios sobre la seguridad de los teléfonos móviles. La FDA proporciona supervisión científica y obtiene información de expertos provenientes del gobierno, la industria y organizaciones académicas.

La investigación financiada por la CTIA se realiza a través de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de usuarios de teléfonos móviles. La CRADA también incluirá la amplia evaluación

de las necesidades adicionales de investigación en el marco de las investigaciones más recientes de todo el mundo.

¿Qué medidas puedo tomar para reducir la cantidad de energía de radiofrecuencia a la que me expongo cuando uso mi teléfono móvil?

Si estos productos presentan un peligro, aunque en este momento no sabemos si lo presentan, probablemente es muy pequeño. Sin embargo, si le interesa evitar hasta los riesgos en potencia, puede tomar sencillas medidas para minimizar su exposición a la energía de radiofrecuencia. Debido a que el tiempo es un factor clave en la cantidad de energía de radiofrecuencia a la que se expone la persona, reducir el tiempo que usa el teléfono móvil reducirá también la energía a la que se expone.

- Si usted debe sostener conversaciones prolongadas en el teléfono móvil diariamente, quizá desee aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de radiofrecuencia, ya que el nivel de exposición disminuye dramáticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un juego de audífono y micrófono y sostener el teléfono móvil lejos del cuerpo o usar un teléfono móvil conectado a una antena remota.

Reiteramos que la información científica no demuestra que los teléfonos móviles son dañinos, pero si le preocupa exponerse a la radiofrecuencia proveniente de estos productos, puede tomar medidas como las antes mencionadas para reducir la cantidad de radiofrecuencia a la que se expone al utilizar el teléfono móvil.

¿Qué se sabe acerca de si los niños deben usar teléfonos móviles?

La evidencia científica no demuestra que sea peligroso usar teléfonos móviles y esto incluye a los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a energía de radiofrecuencia, las medidas antes mencionadas también se aplicarían a niños y adolescentes que usan teléfonos móviles. Reducir el tiempo de uso del teléfono móvil y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de radiofrecuencia reducirá la exposición a la radiofrecuencia.

Algunos grupos patrocinados por gobiernos de otros países han aconsejado que debe disuadirse todo uso de teléfonos móviles por parte de niños. Por ejemplo, en diciembre del 2000, el gobierno de Gran Bretaña publicó folletos en donde se recomendaba esto.

En esos folletos se indicaba que no hay evidencia de que usar teléfonos móviles cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. La recomendación que hicieron de limitar el uso de teléfonos móviles por parte de niños fue estrictamente una precaución; no estaba basada en evidencia científica de que exista algún peligro a la salud.

¿Los accesorios tipo manos libres para teléfonos móviles reducen los riesgos de exposición a las emisiones de radiofrecuencia?

Ya que no existen riesgos conocidos por la exposición a emisiones de radiofrecuencia de los teléfonos móviles, no hay razón para creer que los accesorios tipo manos libres reducen los riesgos. Los accesorios

tipo manos libres pueden usarse con teléfonos móviles para una mayor comodidad y conveniencia. Estos sistemas reducen la absorción de energía de radiofrecuencia en la cabeza porque el teléfono, que es la fuente de las emisiones de radiofrecuencia, no se colocará junto a la cabeza. Por otra parte, si el teléfono se monta junto a la cintura o a otra parte del cuerpo durante su uso, entonces esa parte del cuerpo absorberá más energía de radiofrecuencia. Los teléfonos móviles que se comercializan en los Estados Unidos tienen la obligación de cumplir con los requisitos de seguridad, independientemente de que se usen junto a la cabeza o junto al cuerpo. Cualquiera de las configuraciones deberá cumplir con los límites de seguridad.

¿Los accesorios de teléfonos móviles que afirman proteger la cabeza contra la radiación de radiofrecuencia funcionan?

Ya que no existen riesgos conocidos por la exposición a emisiones de radiofrecuencia de los teléfonos móviles, no hay razón para creer que los accesorios que afirman proteger la cabeza contra esas emisiones reducen los riesgos. Algunos productos que afirman proteger al usuario de la absorción de radiofrecuencia usan fundas especiales para teléfonos, mientras que otros no incluyen nada más que un accesorio metálico anexo al teléfono. Los estudios han demostrado que estos productos generalmente no funcionan como se anuncia. A diferencia de los accesorios tipo "manos libres", estos llamados "protectores" pudieran interferir con el funcionamiento apropiado del teléfono. El teléfono pudiera verse forzado a aumentar

su potencia para compensar, conduciendo a un incremento en la absorción de radiofrecuencia. En febrero del 2002, la Comisión Federal de Comercio (FTC) presentó cargos a dos empresas que vendían dispositivos que aseguraban proteger a los usuarios de teléfonos móviles contra la radiación haciendo garantías falsas y no comprobadas.

Según la FTC, estos acusados no contaban con una base razonable para comprobar su garantía.

¿Cuáles es la información sobre la interferencia de teléfonos móviles en el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia emitida por teléfonos móviles puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por esto, la FDA ayudó a desarrollar un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) que ocasionan los teléfonos móviles a marcapasos cardíacos implantados y desfibriladores. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la Asociación para el Avance de la Instrumentación Médica (AAMI). El último borrador, una labor conjunta de la FDA, fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se concluyó a finales del 2000. Esta norma permitirá a los fabricantes garantizar que los marcapasos cardíacos y desfibriladores estén protegidos contra la interferencia electromagnética de los teléfonos móviles. La FDA ha realizado pruebas a teléfonos móviles y ha ayudado a desarrollar una norma voluntaria patrocinada por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Esta norma especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos auditivos y teléfonos

móviles para que no ocurra interferencia alguna cuando una persona use un teléfono compatible un audifono compatible simultáneamente. El IEEE aprobó esta norma en el año 2000.

La FDA continúa monitorizando el uso de teléfonos móviles para determinar si hay posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se llegara a determinar que se ha producido interferencia dañina, la FDA realizará pruebas para evaluarla y se abocará a solucionar el problema.

Para obtener información adicional sobre la seguridad de exposiciones a radiofrecuencia de varias fuentes, consulte las siguientes organizaciones (Actualizado el 1 de diciembre del 2010):

- Programa de Seguridad de Radiofrecuencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC):
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/>
- Agencia de Protección Medioambiental (EPA):
<http://www.epa.gov/radiation/>
- Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (OSHA):
<http://www.osha.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html>
- Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales (NIOSH):
<http://www.cdc.gov/niosh>
- Organización Mundial de la Salud (WHO):
<http://www.who.int/peh-emf>
- Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación No Ionizante
<http://www.icnirp.de>
- Consejo Nacional de Protección Radiológica:
<http://www.hpa.org.uk/radiation>

- Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos
<http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm>

Seguridad al conducir

El teléfono móvil le brinda la poderosa capacidad de comunicarse mediante la voz; casi en cualquier lugar, en cualquier momento. Pero estos beneficios van de la mano con la importante responsabilidad que cada usuario debe cumplir.

Al manejar, manejar es su primera responsabilidad. Cuando use el teléfono móvil al conducir, siempre use su sentido común y recuerde los consejos siguientes:

1. Familiarícese con el teléfono móvil y sus funciones, como la marcación rápida y la remarcación. Si están disponibles, estas funciones le ayudan a realizar llamadas sin desviar su atención del camino.
2. Cuando pueda, use un dispositivo tipo manos libres. De ser posible, añada una medida adicional de comodidad y seguridad a su teléfono móvil con uno de los muchos accesorios tipo manos libres que están disponibles hoy en día.
3. Sitúe su teléfono móvil donde pueda alcanzarlo fácilmente para que pueda tener acceso a él sin retirar la vista del camino. Si el teléfono suena en un momento inconveniente, deje que su correo de voz conteste la llamada.

4. Informe a la persona con la que está hablando que usted está conduciendo. De ser necesario, interrumpa la llamada donde haya mucho tráfico o condiciones ambientales peligrosas. La lluvia, nieve, hielo y hasta el tráfico pesado pueden ser peligrosos.
5. No tome notas ni busque números telefónicos mientras conduce. Anotar un pendiente o recorrer su agenda telefónica desvía su atención de lo que es su responsabilidad principal: manejar con seguridad.
6. Marque prudentemente y evalúe el tráfico. De ser posible, haga las llamadas cuando no se esté moviendo o antes de entrar al tráfico. Intente planear hacer sus llamadas cuando su vehículo esté estacionario. Si necesita hacer llamadas mientras está en movimiento, marque sólo pocos números, vea el camino y los espejos del vehículo, y después continúe marcando.
7. No participe en conversaciones estresantes o emotivas que pudieran distraerle. Informe a la persona con quien esté hablando que usted está manejando y suspenda las conversaciones que tengan el potencial de hacerle distraer su atención del camino.
8. Use el teléfono móvil para solicitar ayuda. Marque el 9-1-1 u otro número de emergencia en caso de incendio, accidente vial o emergencias médicas.
9. Use el teléfono móvil para ayudar a otras personas que se encuentren en emergencias. Si ve un accidente vial, un delito u otra emergencia grave donde corra peligro la vida de alguien, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia local, como le gustaría que otros hicieran si usted se encontrara en esa situación.
10. Cuando sea necesario, llame al servicio de asistencia de caminos o a un número de asistencia móvil que no sea de emergencia. Si ve un vehículo averiado que no representa peligro grave, una señal vial descompuesta, un accidente vial de menor importancia donde no pareciera que hubo lesiones, un vehículo que sabe fue robado, llame al servicio de asistencia de caminos o cualquier número especial de teléfonos móviles que no sea de emergencia.

“La industria móvil le recuerda que use su teléfono con seguridad al conducir”

Para obtener más información, sírvase llamar al 1-888-901-SAFE o visite nuestra página de Internet www.ctia.org.

¡Importante! Si está usando un teléfono que no tiene un teclado numérico estándar, por favor llame al 1-888-901-7233.

Proporcionado por la Asociación de Telecomunicaciones Celulares e Internet.

Escuchar con responsabilidad

¡Precaución! Evite la posibilidad de perder la audición.

Los daños al oído ocurren cuando una persona se expone a sonidos fuertes con el transcurso del tiempo. El riesgo de la pérdida de la audición aumenta a medida que el sonido se escucha a un volumen más fuerte y durante períodos más largos. La exposición prolongada a sonidos fuertes (incluyendo la música) es la causa más común de la pérdida de la audición que puede prevenirse. Algunas investigaciones científicas sugieren que el uso de dispositivos de audio portátiles, como los reproductores de música portátiles y los teléfonos celulares, a volumen alto durante largos períodos de tiempo puede conducir a la pérdida permanente de la audición inducida por el ruido. Esto incluye el uso de audífonos (incluyendo los juegos audífono-micrófono, auriculares y Bluetooth u otros dispositivos inalámbricos). La exposición a sonidos muy fuertes también ha sido asociada en algunos estudios con los acúfenos (un zumbido en el oído), hipersensibilidad al sonido y audición distorsionada.

La susceptibilidad individual a la pérdida de la audición inducida por el ruido y a un posible problema del oído varía en cada circunstancia. Además, la cantidad de sonido producida por un dispositivo de audio portátil varía dependiendo de la naturaleza del sonido, los parámetros del dispositivo y los audífonos que se utilicen. Como resultado, no existe un ajuste de volumen en particular que sea

apropiado para todos o para cada combinación de sonido, ajustes y equipo.

Debe seguir algunas recomendaciones de sentido común al usar cualquier dispositivo de audio portátil:

- Ajuste el volumen en un ambiente tranquilo y seleccione el volumen más bajo en el que pueda escuchar adecuadamente.
- Al usar audífonos, baje el volumen si no puede escuchar a las personas que están hablando cerca de usted o si la persona sentada junto a usted puede oír lo que usted está escuchando.
- No suba el volumen para bloquear entornos ruidosos. Si elige escuchar su dispositivo portátil en un entorno ruidoso, utilice los audífonos que cancelan el ruido con el fin de bloquear el ruido de fondo en el ambiente. Al bloquear ruido de fondo en el ambiente, los audífonos le permitirán escuchar la música a volúmenes más bajos que al usar auriculares.
- Limite la cantidad de tiempo que escucha. A medida que aumenta el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su oído pueda afectarse.
- Evite usar audífonos después de la exposición a ruidos extremadamente fuertes, tales como conciertos de rock, que pudieran causar la pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición puede causar que los volúmenes peligrosos suenen normales.
- No escuche a ningún volumen que le cause incomodidad. Si sufre de zumbido en los oídos, escucha el habla amortiguado o sufre de alguna dificultad temporal en la audición después de escuchar su

dispositivo de audio portátil, descontinúe el uso y consulte a su médico.

Puede obtener información adicional sobre este tema en las siguientes fuentes:

American Academy of Audiology

(Academia Americana de Audiología)
11730 Plaza American Drive, Suite 300
Reston, VA 20190
Voz: (800) 222-2336
Correo electrónico: info@audiology.org
Internet: <http://www.audiology.org>

National Institute on Deafness and Other Communication Disorders

(Instituto Nacional de la Sordera y otros Trastornos de Comunicación)
National Institutes of Health
31 Center Drive, MSC 2320
Bethesda, MD 20892-2320
Voz: (301) 496-7243
Correo electrónico: nidcdinfo@nih.gov
Internet: <http://www.nidcd.nih.gov>

National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH)
(Instituto Nacional para la Salud y Seguridad Ocupacionales)
395 E Street, S.W.

Suite 9200
Patriots Plaza Building
Washington, DC 20201
Voz: 1-800-35-NIOSH (1-800-356-4647)
1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)
fuera de los Estados Unidos: 513-533-8328
Correo electrónico: cdcinfo@cdc.gov
Internet: <http://www.cdc.gov>
1-888-232-6348 TTY
Internet: <http://www.cdc.gov/niosh/topics/noise/default.html>

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir todos los reglamentos especiales vigentes en donde se encuentre y siempre apague el teléfono en áreas donde se prohíba su uso o cuando pueda causar interferencia o representar un peligro.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Como con cualquier otro equipo radiotransmisor móvil, se aconseja a los usuarios que para un funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, el equipo se utilice únicamente en la

posición normal de operación (colocado junto al oído con la antena apuntando sobre el hombro, si está utilizando una antena externa).

Uso del teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está protegido contra las señales de radiofrecuencia. Sin embargo, cierto equipo electrónico pudiera no estar protegido contra las señales de radiofrecuencia emitidas por su teléfono móvil. Consulte al fabricante para hablar sobre las alternativas.

Dispositivos médicos implantados

Debe mantenerse una separación de seis (6) pulgadas como mínimo entre el teléfono móvil y todo dispositivo médico implantado, como un marcapasos o desfibrilador cardioversor implantable, para evitar la posibilidad de interferencia con el dispositivo.

Las personas que tienen esos dispositivos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de seis (6) pulgadas de distancia de su dispositivo médico implantado cuando el teléfono esté ENCENDIDO;
- No deben colocarse el teléfono en el bolsillo superior de la camisa o chaqueta;
- Deben usar el teléfono en el oído del lado opuesto de donde tienen el dispositivo médico implantable para minimizar la posibilidad de interferencia;
- Deben apagar el teléfono inmediatamente si por cualquier razón sospechan que sí hay interferencia.

- Deben leer y seguir las instrucciones del fabricante de su dispositivo médico implantable. Si tiene preguntas sobre el uso del teléfono móvil con un dispositivo médico implantable, consulte a su proveedor de atención médica.

Para obtener más información, visite:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

Reglamentos para la compatibilidad de aparatos auditivos FCC (HAC) para dispositivos móviles

El 10 de julio del 2003, el Informe y Orden de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, en Expediente 01-309, modificó la excepción de los teléfonos móviles bajo la Ley de Compatibilidad de Aparatos Auditivos de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos móviles digitales sean compatibles con los aparatos auditivos.

El propósito de la Ley HAC es asegurar acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con deficiencias auditivas.

Cuando algunos teléfonos móviles se utilizan cerca de algunos aparatos auditivos (audífonos e implantes cocleares), es posible que los usuarios detecten un ruido como un zumbido, murmullo o quejido. Algunos aparatos auditivos son más inmunes que otros a este ruido de interferencia y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado clasificaciones para algunos de sus teléfonos móviles, para ayudar a que los usuarios de aparatos auditivos encuentren teléfonos que pudieran ser compatibles con sus aparatos auditivos. No todos los teléfonos han sido clasificados. Los teléfonos que han sido clasificados tienen la clasificación en la caja o en una etiqueta en la caja.

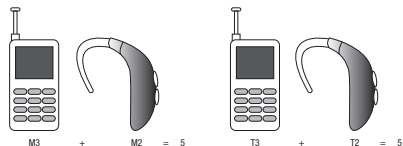
Las clasificaciones no son garantías. Los resultados pudieran variar, dependiendo del aparato auditivo y de la pérdida de audición del usuario. Si su aparato auditivo resulta ser vulnerable a la interferencia, quizá no pueda usar con éxito un teléfono clasificado. La mejor manera de evaluar el teléfono y determinar si se adapta a sus necesidades personales es probándolo con su aparato auditivo.

Clasificación M: Los teléfonos clasificados como M3 o M4 cumplen con los requisitos de la FCC y tienen probabilidades de generar menos interferencia para los aparatos auditivos que los teléfonos que no están clasificados. M4 es la mejor y más alta clasificación de las dos.

Clasificación T: Los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y tienen posibilidades de generar menos interferencia para los aparatos auditivos (interruptor T" o "interruptor del teléfono") que los teléfonos que no están clasificados. T4 es la mejor y más alta clasificación de las dos. (Tenga en cuenta que no todos los aparatos auditivos tienen telebobinas).

Los aparatos auditivos también pudieran clasificarse. El fabricante de su aparato auditivo o un profesional en el campo de la salud del oído

pueden ayudarle a encontrar esta clasificación. Una clasificación más alta significa que el aparato auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Entonces, los valores de clasificación del aparato auditivo y del teléfono móvil se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera para un mejor uso.



En el ejemplo anterior, si un aparato auditivo alcanza la clasificación del nivel M2 y el teléfono móvil alcanza la clasificación del nivel M3, la suma de los dos valores equivale a M5. Pasa exactamente lo mismo para las clasificaciones T. Esto proporcionaría al usuario del aparato auditivo un "uso normal" mientras usa su aparato auditivo con el teléfono móvil en particular. El "uso normal" en este contexto se define como una calidad de la señal que es aceptable para un funcionamiento normal.

La puntuación M tiene como fin ser un sinónimo con la puntuación U. La puntuación T tiene como fin ser un sinónimo con la puntuación UT. La Alianza para Soluciones en las Industrias de Telecomunicaciones (ATIS) recomienda las puntuaciones M y T. Las puntuaciones U y UT se mencionan en la Sección 20.19 de los Reglamentos de la FCC.

El procedimiento de clasificación y medición de HAC se describe en el Instituto Americano de Estándares Nacionales (ANSI) C63.19 estándar.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está blindado adecuadamente contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico podría ayudarle a obtener esta información. Apague el teléfono en instalaciones de atención médica cuando en estas áreas haya letreros con reglamentos que soliciten apagarlo. Es posible que en hospitales e instalaciones de atención médica se utilice equipo que puede ser sensible a la energía de radiofrecuencia externa.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia podrían afectar los sistemas electrónicos instalados indebidamente o blindados inadecuadamente de vehículos automotores. Verifique con el fabricante o su representante lo relacionado con su vehículo. También debe consultar con el fabricante sobre todo equipo que se haya instalado en su vehículo.

Instalaciones donde haya letreros

Apague el teléfono en todas las instalaciones donde haya letreros con avisos que así lo soliciten.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el teléfono cuando se encuentre en cualquier área que tenga una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros y las instrucciones. En esas áreas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y esto podría tener como consecuencia lesiones corporales o incluso la muerte.

Se recomienda a los usuarios que apaguen el teléfono mientras se encuentren en un punto de abastecimiento de combustible (gasolinera). Se recuerda a los usuarios la necesidad de obedecer las restricciones sobre el uso de equipo de radio en instalaciones de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o donde se realizan operaciones de detonación.


A menudo, aunque no siempre, en las áreas con atmósfera potencialmente explosiva hay letreros indicando claramente que lo son. Estas áreas incluyen debajo de las cubiertas de los botes; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos; vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano); áreas donde en el aire hay sustancias químicas o partículas como grano, polvo, metales pulverizados y cualquier otra área en la que normalmente sería aconsejable apagar el motor de su vehículo.

Llamadas de emergencia

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona usando señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, así como funciones programadas por el usuario, lo que no puede garantizar que se podrá establecer una conexión en todas las condiciones. Por lo tanto, nunca deberá depender únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones esenciales (como por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para realizar o recibir una llamada el teléfono debe estar encendido y en un área de servicio que tenga una potencia de señal adecuada. Las llamadas de emergencia pudieran no realizarse en todas las redes de teléfonos móviles o cuando ciertos servicios de la red o funciones del teléfono estén en uso. Consulte con sus proveedores de servicio locales.

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono está apagado, enciéndalo.
2. Introduzca con las teclas el número de emergencia para su ubicación actual (por ejemplo, 911 u otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia varían según la ubicación.
3. Presione la tecla .

Si ciertas funciones están en uso (como por ejemplo, restricción de llamadas), es posible que primero necesite desactivar esas funciones antes de realizar una llamada de emergencia. Consulte este documento y su proveedor de servicio celular local.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria lo más exacta posible. Recuerde que su teléfono pudiera ser el único medio de comunicación en la escena de un accidente; no corte la llamada hasta que se le autorice hacerlo.

Restrinja el acceso de los niños al teléfono

El teléfono no es un juguete. No debe permitirse a los niños que jueguen con él porque podrían lastimarse a sí mismos o a otras personas, dañar el teléfono o hacer llamadas que aumentarían su cuenta de teléfono.

Precauciones y aviso de la FCC

Aviso de la FCC

El teléfono puede causar interferencia de radio o televisión si se usa cerca de equipo receptor. La FCC puede exigirle que suspenda el uso del teléfono si dicha interferencia no puede eliminarse.

Los vehículos que usan gas de petróleo licuado (como propano o butano) deben cumplir con lo establecido en la Norma Nacional de Protección contra Incendios (NFPA-58). Para obtener el texto de esta norma, comuníquese con National Fire Protection Association:

NFPA (National Fire Protection Agency)

1 Batterymarch Park

Quincy, Massachusetts

USA 02169-7471

Internet: <http://www.nfpa.org>

Precauciones

Cualquier cambio o modificación al teléfono que no esté aprobado expresamente en este documento podría invalidar la garantía para este equipo e invalidar su autoridad para usar este equipo. Use únicamente baterías, antenas y cargadores aprobados. El uso de cualquier accesorio no autorizado podría ser peligroso e invalidar la garantía del teléfono si dicho accesorio llegara a ocasionar daños o un defecto en el teléfono.

Aunque el teléfono es bastante resistente, es una pieza compleja de equipo y puede romperse. No lo deje caer, golpee, doble ni se siente sobre él.

Otra información importante sobre la seguridad

- Sólo personal especializado debe dar mantenimiento al teléfono o instalarlo en un vehículo. La instalación o el mantenimiento inadecuados pueden ser peligrosos y pudieran invalidar cualquier garantía aplicable al dispositivo.
- Revise con regularidad que todo el equipo del teléfono móvil en su vehículo esté montado y funcionando apropiadamente.
- No guarde ni transporte líquidos o gases inflamables ni materiales explosivos en el mismo compartimiento que el teléfono, sus piezas o accesorios.
- Para vehículos equipados con bolsa de aire, recuerde que una bolsa de aire se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo móvil portátil y el instalado, en el área ubicada sobre la bolsa de aire o en el área donde la bolsa se infla. Si el equipo móvil se instala inadecuadamente en el vehículo y la bolsa se llega a inflar, podrían producirse lesiones graves.

- Apague el teléfono antes de abordar cualquier aeronave. El uso de un teléfono móvil en la aeronave es ilegal y pudiera ser peligroso para el funcionamiento de la aeronave.
- El no respetar estas instrucciones pudiera conducir a la suspensión o la negación de servicios telefónicos al infractor, o a la acción legal, o ambos.

Desempeño de producto

Cómo obtener la mejor recepción de señal

La calidad de cada llamada que hace o recibe depende de la potencia de la señal que haya en su área. El teléfono le informa cuál es la potencia de la señal mostrando barras junto al icono de potencia de la señal. Entre más barras aparezcan, más potente es la señal.

En el interior de edificios, la mejor recepción se obtiene cerca de las ventanas.

Comprenda la función de ahorro de energía

Si el teléfono no puede encontrar la señal después de buscarla, se activa automáticamente la función Ahorro de energía. Si el teléfono está activado, éste vuelve a buscar el servicio periódicamente o usted puede hacer que lo busque presionando cualquier tecla.

En cualquier momento en que esté activada la función Ahorro de energía, aparece un mensaje en pantalla. Cuando el teléfono encuentra la señal, el teléfono regresa al modo de espera.

Comprenda el funcionamiento del teléfono

Básicamente, el teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radiofrecuencia. Cuando usa el teléfono, el sistema que maneja su llamada controla el nivel de potencia. Esta potencia puede variar desde 0.006 vatios hasta 0.2 vatios en el modo digital.

Mantenga el teléfono funcionando óptimamente

Para darle el mejor servicio al teléfono y sus accesorios, sólo personal autorizado debe realizar el mantenimiento. El mantenimiento inadecuado puede invalidar la garantía. Existen varias pautas sencillas para que su teléfono funcione de manera apropiada y que el servicio sea seguro y práctico.

- Para asegurar que se mantenga la clasificación de compatibilidad de los aparatos auditivos para su teléfono, es necesario deshabilitar los transmisores secundarios, como componentes Bluetooth y WLAN, durante una llamada. Para obtener más información, consulte la sección *“Activar o desactivar Bluetooth o WLAN”*.
- Si el teléfono está equipado con una antena externa, sostenga el teléfono con la antena hacia arriba, completamente extendida y sobre el hombro.
- Trate de no tocar, doblar ni torcer la antena del teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada.
- Si el teléfono está equipado con una antena interna, obstruir la antena interna pudiera inhibir el desempeño de la llamada.
- Hable directamente frente al receptor del teléfono.

- Evite que el teléfono y sus accesorios se expongan a lluvia o derrames de líquidos. Si el teléfono se llegara a mojar, apáguelo inmediatamente y extráigale la batería. Si no funciona, llame a Atención al cliente para obtener servicio.

Disponibilidad de varias funciones y tonos de timbre

Muchos servicios y funciones dependen de la red y muchos requieren de suscripción adicional o cargos por uso. No todas las funciones están disponibles para su compra o uso en todas las áreas. Los tonos de timbre descargables pudieran estar disponibles a un costo adicional. Pudieran aplicarse otras condiciones y restricciones. Consulte a su proveedor de servicio para obtener información adicional.

Reserva de batería y tiempo de conversación

Los tiempos de conversación y de reserva variarán dependiendo de las condiciones y los patrones de uso del teléfono. El consumo de energía de la batería depende de factores como la configuración de las redes, potencia de la señal, temperatura durante el funcionamiento, funciones seleccionadas, frecuencia de las llamadas, y los patrones de uso de las aplicaciones de voz, datos y otros.

Precauciones con la batería

- No deje caer el teléfono. Si esto sucede, especialmente en una superficie dura, puede causar daño potencialmente al teléfono y a la batería. Si sospecha que el teléfono o la batería están dañados, acuda a un centro de servicio para que los inspeccionen.

- Nunca use algún cargador o batería que esté dañado de alguna forma.
- No modifique ni reconstruya la batería ya que esto puede producir graves peligros.
- Si usa el teléfono cerca de la estación base de la red, éste usa menos energía, los tiempos de reserva y de conversación se ven afectados en gran medida por la potencia de la señal en la red celular y los parámetros establecidos por el operador de la red.
- Siga las pautas de uso, almacenamiento y carga de la batería que se encuentran en la guía del usuario.
- El tiempo de carga de la batería depende de la carga restante de la batería y el tipo de batería y cargador que se utilizan. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero se gastará gradualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de conversación y de espera) es notablemente más corto de lo normal, es hora de comprar una batería nueva.
- Si la batería completamente cargada no se utiliza por un tiempo prolongado, ésta se descargará por sí sola con el tiempo.
- Use únicamente baterías aprobadas por Samsung y recargue la batería únicamente con cargadores aprobados por Samsung. Cuando no se usa un cargador, desconéctelo de la fuente de energía. No deje la batería conectada a un cargador por más de una semana, ya que sobrecargarla pudiera acortar su vida.
- No use baterías ni cargadores incompatibles con el teléfono celular. Algunos sitios Web y agencias de artículos usados, no asociados con fabricantes y agencias de confianza, pudieran vender baterías y cargadores incompatibles, o incluso falsos. Los consumidores deben comprar productos y accesorios recomendados por el fabricante o la

agencia. Si no está seguro de que la batería o el cargador de reemplazo son compatibles, comuníquese con el fabricante de la batería o del cargador.

- El uso indebido o el uso de teléfonos, baterías y cargadores no compatibles pudiera dañar el equipo y producir un posible riesgo de incendio, explosión, fugas u otro peligro grave.
- Las temperaturas extremas afectarán la capacidad de carga de la batería: pudiera requerir que primero se enfríe o se caliente.
- No deje la batería en lugares fríos o calientes, como en el carro durante condiciones de verano o invierno, ya que esto reducirá la capacidad y el tiempo de vida de la batería. Siempre trate de mantener la batería a temperatura ambiente. Un teléfono con una batería caliente o fría pudiera no funcionar temporalmente, aún si la batería está cargada completamente. Las baterías de ión de litio se ven particularmente afectadas por temperaturas debajo de 0 °C (32 °F).
- No coloque el teléfono en áreas que pudieran calentarse demasiado, como por ejemplo cerca de una superficie de cocción, aparato de cocina, plancha o radiador.
- No moje su teléfono o batería. Aunque se secarán y aparentarán funcionar normalmente, el circuito pudiera corroerse lentamente y representar un riesgo.
- No ocasione un corto circuito a la batería. Un corto circuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, sujetador de papel, o bolígrafo) causa una conexión directa entre las terminales + y - de la batería (las franjas metálicas en la batería), por ejemplo, cuando lleva una batería extra en un bolsillo o una

bolsa. Ocasionar un corto circuito en las terminales pudiera dañar la batería o el objeto que causa el corto circuito.

- No permita que una batería que no esté instalada en el teléfono entre en contacto con objetos metálicos, como monedas, llaves o joyas.
- No aplaste, perfore ni ponga un alto grado de presión en la batería ya que esto puede causar un corto circuito interno, ocasionando un sobrecalentamiento.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con reglamentos locales. En algunas áreas, el desecho de baterías en la basura residencial o comercial pudiera estar prohibido. Para saber las opciones para el desecho seguro de baterías de ión de litio, comuníquese con su centro de servicio autorizado de Samsung más cercano. Siempre recicle. No deseche baterías mediante la incineración.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de excelente diseño y mano de obra y debe manejarse con mucho cuidado. Las sugerencias a continuación le ayudarán a cumplir con las obligaciones de garantía y le permitirán disfrutar este producto por muchos años:

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Mantenga el teléfono seco. La precipitación, humedad y los líquidos contienen minerales que corroerán los circuitos electrónicos.
- No utilice el teléfono con las manos mojadas. Hacerlo podría causarle una electrocución o dañar el teléfono.
- No use ni guarde el teléfono en áreas polvorientas ni sucias, ya que sus partes móviles pudieran dañarse.

- No guarde el teléfono en áreas calientes. Las altas temperaturas pueden acortar la vida de dispositivos electrónicos, dañar baterías y deformar o derretir ciertos plásticos.
- No guarde el teléfono en áreas frías. Cuando el teléfono se caliente a su temperatura de operación normal, se puede formar humedad adentro del teléfono, lo que pudiera dañar las tarjetas de circuito electrónico del teléfono.
- No deje caer, golpee ni sacuda el teléfono. Un manejo brusco puede romper las tarjetas de circuito internas.
- No use químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono. Límpielo con un trapo suave, ligeramente mojado en una solución suave de agua y jabón.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles del dispositivo y evitar un funcionamiento apropiado.
- No coloque el teléfono sobre o dentro de dispositivos de calefacción, como un horno de microondas, una estufa o un radiador. El teléfono pudiera explotar si se sobrecalienta.
- Si su teléfono está equipado con una antena externa, use únicamente la antena de reemplazo proporcionada o una aprobada. Las antenas no autorizadas o los accesorios modificados pudieran dañar al teléfono y violar los reglamentos reguladores de los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o cualquier otro accesorio no está funcionando apropiadamente, llévelo a su agencia de servicio autorizada más cercana. El personal del lugar le atenderá y, si fuera necesario, hará los arreglos para darle mantenimiento al teléfono.

Sección 14: Información de la garantía

Garantía limitada estándar

¿Qué goza de cobertura y por cuánto tiempo?

SAMSUNG TELECOMMUNICATIONS AMERICA, LLC ("SAMSUNG") garantiza al comprador original ("Comprador") que los teléfonos y accesorios de SAMSUNG ("Productos") no tendrán defectos en el material y la mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio por un periodo contado a partir de la fecha de compra, cuya duración será la que se indica a continuación a partir de dicha fecha:

Teléfono	1 año
Baterías	1 año
Bolsa y portatéfono de cuero	90 días
Estuche	90 días
Otros accesorios del teléfono	1 año

¿Qué no goza de cobertura? Esta Garantía Limitada está condicionada a que el Comprador use adecuadamente el Producto. Esta Garantía Limitada no cubre: (a) defectos o daños que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a humedad, negligencia, tensión inusual física, eléctrica o electromecánica, o defectos en la apariencia, aspecto, piezas decorativas o estructurales, incluyendo el marco, y

cualquier parte que no afecte el funcionamiento, a menos que hayan sido causados por SAMSUNG; (b) defectos o daños que sean consecuencia de fuerza excesiva o del uso de un objeto metálico al presionar sobre una pantalla táctil; (c) equipo cuyo número de serie o código de datos mejorado se ha retirado, desfigurado, dañado, alterado o hecho ilegible; (d) todas las superficies plásticas y otras piezas expuestas externamente que se rayen o se dañen debido al uso normal; (e) el mal funcionamiento que resulte de usar el Producto junto con los accesorios, productos o el equipo periférico o auxiliar que SAMSUNG no haya suministrado o aprobado; (f) defectos y daños debido a pruebas, funcionamiento, mantenimiento, instalación, servicio o ajuste inapropiados que SAMSUNG no haya suministrado o aprobado; (g) defectos o daños que sean consecuencia de causas externas, como un impacto con un objeto, o por incendio, inundación, arena, suciedad, huracán, relámpago, terremoto o la exposición a condiciones meteorológicas, o derrame de sustancias de la batería, robo, fusible quemado o uso inapropiado de cualquier fuente eléctrica; (h) defectos o daños causados por la recepción o transmisión de señales celulares, o por virus u otros problemas de software introducidos en el Producto; (j) cualquier otro acto que no sea responsabilidad de SAMSUNG; o (i) un Producto que se haya usado o comprado fuera de Estados Unidos. Esta Garantía Limitada cubre las baterías únicamente si la capacidad de las mismas disminuyera a menos del 80% de la capacidad nominal o

si la batería goteara, y esta Garantía Limitada no cubre batería alguna si (i) la batería se hubiera cargado con un cargador que SAMSUNG no haya especificado o aprobado; (ii) cualquiera de los sellos de la batería estuvieran rotos o mostraran evidencia de manipulación; o (iii) la batería se hubiera usado en equipo que no fuese el teléfono SAMSUNG para el cual está especificada.

¿Cuáles son las obligaciones de SAMSUNG? Durante el período aplicable de garantía, SAMSUNG reparará o reemplazará, a su discreción única, sin cargo al comprador, cualquier pieza componente defectuosa del Producto. Para obtener servicio en virtud de esta garantía limitada, el comprador debe enviar el Producto a una instalación de servicio autorizada en un paquete adecuado para su envío, acompañado por el recibo de compra del Comprador o una evidencia de compra comparable donde aparezca la fecha de compra, el número de serie del Producto y el nombre y la dirección del vendedor. Para obtener información sobre a dónde puede enviar el Producto, llame al Centro de Atención al Cliente de Samsung al 1-888-987-4357. Al recibirlo, SAMSUNG reparará o reemplazará el Producto defectuoso oportunamente. SAMSUNG puede, a su discreción única, usar piezas o componentes reacondicionados, reconstruidos o nuevos para las reparaciones de cualquier Producto o bien, reemplazarlo con un producto reacondicionado, reconstruido o nuevo. Los estuches, las bolsas y los portatéfonos de cuero que se hayan reparado o reemplazado estarán garantizados por un periodo de noventa (90) días. Los otros Productos reparados o reemplazados tendrán una garantía por un período equivalente al resto de la Garantía Limitada original del producto original o por 90 días, lo

que sea más. Todas las piezas, los componentes, las tarjetas y el equipo de reposición pasarán a ser propiedad de SAMSUNG.

Si SAMSUNG determina que un producto no está cubierto por esta Garantía Limitada, el comprador deberá pagar todos los cargos por concepto de piezas, envío y mano de obra por la reparación o devolución de dicho Producto.

¿CUÁLES SON LOS LÍMITES DE RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA DE SAMSUNG? EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA EXPLÍCITA QUE APARECE EN LA PRESENTE, EL COMPRADOR ADQUIERE EL PRODUCTO "TAL CUAL" Y SAMSUNG NO OFRECE GARANTÍA NI PROMESA ALGUNA Y NO HAY CONDICIONES, NI EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O DE OTRA FORMA, ABSOLUTAMENTE DE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUIDA, ENTRE OTRAS:

- LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA Y LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ;
- LA DE GARANTÍAS DE TÍTULO O DE NO-TRANSGRESIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS;
- LA DE DISEÑO, CONDICIÓN, CALIDAD O DESEMPEÑO DEL PRODUCTO;
- LA MANO DE OBRA DEL PRODUCTO O LOS COMPONENTES CONTENIDOS EN EL MISMO; NI
- LA DE CUMPLIMIENTO CON LOS REQUISITOS DE LEY, NORMA, ESPECIFICACIÓN O CONTRATO ALGUNO RELACIONADOS CON ÉSTOS.

NADA DE LO CONTENIDO EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ INTERPRETARSE COMO QUE SE OTORGA UNA GARANTÍA EXPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO. TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN SURGIR POR OPERACIÓN DE LA LEY, INCLUIDA, SI CORRESPONDE, LA DE CONDICIONES APTAS PARA LA VENTA O LA DE QUE EL PRODUCTO SE ADAPTA A LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ, POR LA PRESENTE SE LIMITAN A LA MISMA DURACIÓN QUE LA DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA OTORGADA EN LA PRESENTE. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN QUE SE LIMITEN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN ANTES MENCIONADA PODRÍA NO APLICARSE A USTED. ADEMÁS, SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑO ALGUNO DE NINGÚN TIPO QUE RESULTE DE LA COMPRA, EL USO, EL MAL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, NI QUE SURJA DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O DE CONTRAVENIR LA GARANTÍA EXPLÍCITA, INCLUIDOS LOS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, RESULTANTES O SIMILARES, NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS ESPERADOS NI POR LOS DAÑOS QUE SURJAN DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O LA CULPA GRAVE POR NEGLIGENCIA) O FALTA COMETIDA POR SAMSUNG, SUS REPRESENTANTES, AGENTES O EMPLEADOS, NI POR CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO NI POR RECLAMACIÓN O PROCESO JUDICIAL ALGUNO QUE TERCEROS ENTABLEN CONTRA LA PERSONA QUE COMPRÓ EL PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS/PROVINCIAS NO PERMITEN

LA EXCLUSIÓN NI LAS LIMITACIONES DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES MENCIONADA PODRÍA NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO Y DE UNA PROVINCIA A OTRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE EXTIENDE A NINGUNA PERSONA QUE NO SEA EL COMPRADOR ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO Y DECLARA EL REMEDIO EXCLUSIVO DE DICHO COMPRADOR. SI ALGUNA PORCIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA FUERA ILEGAL O NO PUDIERA HACERSE VALER JUDICIALMENTE DEBIDO A ALGUNA LEY, DICHA ILICITUD PARCIAL O LA INCAPACIDAD DE HACER VALER JUDICIALMENTE UNA PARTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA NO AFECTARÁ NI IMPEDIRÁ QUE EL RESTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SE PUEDA HACER VALER JUDICIALMENTE Y EL COMPRADOR RECONOCE QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESTÁ LIMITADA A LO ESTABLECIDO EN SUS TÉRMINOS O TAN LIMITADA COMO LA LEY LO PERMITA Y QUE SIEMPRE SE INTERPRETARÁ COMO TAL. LAS PARTES ENTIENDEN QUE EL COMPRADOR PUEDE USAR EL SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS EN CONJUNTO CON EL PRODUCTO. SAMSUNG NO OTORGA GARANTÍAS NI HACE REPRESENTACIONES Y NO HAY CONDICIONES, EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O DE OTRO TIPO, EN CUANTO A LA CALIDAD, CAPACIDADES, OPERACIONES, DESEMPEÑO O ADECUACIÓN DEL SOFTWARE O EQUIPO DE CUALQUIER TERCERO, YA SEA QUE EL SOFTWARE O EQUIPO DE ESE TERCERO ESTÉ INCLUIDO CON EL PRODUCTO QUE SAMSUNG DISTRIBUYE O NO, INCLUYENDO LA CAPACIDAD DE INTEGRAR

DICHO SOFTWARE O EQUIPO CON EL PRODUCTO. LA CALIDAD, CAPACIDADES, OPERACIONES, DESEMPEÑO O ADECUACIÓN DE CUALQUIER SOFTWARE O EQUIPO DE DICHO TERCERO RECAE EXCLUSIVAMENTE EN EL COMPRADOR Y EL VENDEDOR DIRECTO, PROPIETARIO O PROVEEDOR DE DICHO SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS, SEGÚN CORRESPONDA.

Esta Garantía Limitada distribuye el riesgo de las fallas del Producto entre el Comprador y SAMSUNG y la estructura de precios de los Productos SAMSUNG refleja esta asignación distribuida de riesgo y las limitaciones de la responsabilidad contenidas en esta Garantía Limitada. Los representantes, empleados, distribuidores y concesionarios de SAMSUNG no están autorizados para modificar esta Garantía Limitada ni para otorgar garantías adicionales vinculantes para SAMSUNG. Asimismo, las declaraciones adicionales como publicidad o presentaciones de distribuidores, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías de SAMSUNG y no se debe confiar en ellas.

Samsung Telecommunications America, LLC

1301 E. Lookout Drive

Richardson, Texas 75082

Teléfono: 1-800-SAMSUNG

Teléfono: 1-888-987-HELP (4357)

©2010 Samsung Telecommunications America, LLC. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción total o parcial sin aprobación previa por escrito. Las especificaciones y la disponibilidad están sujetas a cambio sin previo aviso. [021710]

Acuerdo de licencia del usuario final para el software

IMPORTANTE. LEA DETENIDAMENTE: Este acuerdo de licencia del usuario final ("EULA", por sus siglas en inglés) es un acuerdo legal entre usted (como persona o entidad individual) y Samsung Electronics Co., Ltd. para el software que acompaña este EULA, ya sea propiedad de Samsung Electronics Co., Ltd. y sus empresas afiliadas o de sus proveedores ajenos y concedentes de licencia, lo que incluye software de computadora y podría incluir soportes asociados, materiales impresos, documentación "en línea" o electrónica ("Software"). AL HACER CLIC EN EL BOTÓN "ACEPTO" (O SI OMITI O DESHABILITA DE OTRA MANERA DICHO BOTÓN Y PROCEDE A INSTALAR, COPIAR, DESCARGAR, ABRIR O UTILIZAR DE CUALQUIER MODO EL SOFTWARE), ACEPTA ACATAR LOS TÉRMINOS DE ESTE EULA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE EULA, DEBERÁ HACER CLIC EN EL BOTÓN "RECHAZAR" Y DISCONTINUAR EL USO DEL SOFTWARE.

1. OTORGAMIENTO DE LICENCIA. Samsung le otorga los siguientes derechos con tal de que cumpla con todos los términos y condiciones de este EULA: Usted puede instalar, usar, abrir, mostrar y ejecutar una copia del Software en el disco duro local u otro soporte de almacenamiento permanente de una computadora y utilizar el Software en una computadora individual o un dispositivo móvil a la vez, y no puede permitir el acceso al

Software a través de una red donde varias computadoras pudieran utilizarlo a la vez. Puede hacer una copia del Software en formato legible por máquina para fines de copia de seguridad solamente, con tal de que la copia de seguridad incluya todos los avisos de Copyright y de propiedad contenidos en la copia original.

2. RESERVACIÓN DE DERECHOS Y PROPIEDAD. Samsung se reserva todos los derechos que este EULA no le otorgue expresamente. El Software está protegido por derechos de Copyright, así como por otras leyes y tratados de propiedad intelectual. Samsung o sus proveedores son propietarios del título, Copyright y otros derechos de propiedad intelectual del Software. El Software se concede bajo licencia, no se vende.

3. LIMITACIONES DE LOS DERECHOS DEL USUARIO FINAL. Le está prohibido someter el Software a ingeniería inversa, descompilarlo, desensamblarlo o intentar de otra manera descubrir su código fuente o sus algoritmos (excepto y únicamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por las leyes aplicables, sin perjuicio de esta limitación), ni modificar o deshabilitar ninguna de sus características, ni crear obras derivadas basadas en el Software. No puede alquilar, arrendar, prestar, sublicenciar o proporcionar servicios de alojamiento web comercial con el Software.

4. CONSENTIMIENTO PARA EL USO DE DATOS. Usted acepta que Samsung y sus empresas afiliadas pueden recolectar y utilizar información técnica recopilada como parte de los servicios de soporte del producto relacionados con los productos de software que se le proporcionen, si hubiera, en relación con el Software.

Samsung puede usar esta información únicamente para mejorar sus productos o para proporcionarle servicios o tecnologías personalizados y no la divulgará de manera que se le identifique a usted personalmente.

5. ACTUALIZACIONES. Este EULA se aplica a las actualizaciones, suplementos y componentes complementarios (si hubiera) del Software que Samsung podría proporcionarle o poner a su disposición después de la fecha en que obtenga su copia inicial del Software, a menos que incluyamos otros términos junto con dicha actualización. Para utilizar el Software identificado como una actualización, usted debe primero contar con licencia para el Software que Samsung determine que se puede actualizar. Después de la actualización, usted ya no podrá utilizar el Software que era la base de dicha actualización.

6. TRANSFERENCIA DEL SOFTWARE. Usted no puede transferir este EULA ni los derechos al Software otorgados en el mismo a terceros a menos que sea en relación con la venta del dispositivo móvil con el que fue incluido el Software. En tal caso, la transferencia deberá incluir todas las partes del Software (incluidos todos los componentes, los soportes y materiales impresos, las actualizaciones y este EULA) y usted no puede conservar ninguna copia del Software. La transferencia no puede ser una transferencia indirecta, tal como una consignación. Antes de la transferencia, el usuario final que reciba el Software deberá aceptar todos los términos del EULA.

7. RESTRICCIONES A LA EXPORTACIÓN. Usted reconoce que el Software está sujeto a restricciones a la exportación de varios países. Acepta cumplir con todas las leyes internacionales y

nacionales aplicables al Software, incluidos reglamentos de la administración de EE.UU., así como restricciones de usuario final, de uso final y de destino emitidas por EE.UU. y otros gobiernos.

8. RESCISIÓN. Este EULA permanecerá en vigencia hasta que se rescinda. Sus derechos bajo esta Licencia se rescindirán automáticamente sin previo aviso de Samsung si usted no cumple con alguno de los términos y condiciones de este EULA. En el caso de que se rescinda este EULA, usted deberá dejar de utilizar el Software y destruir todas las copias, ya sean completas o parciales, del mismo.

9. RENUNCIA A GARANTÍAS. Usted reconoce y acepta expresamente que asume todo el riesgo relacionado con el uso del Software y con la calidad, el desempeño y la exactitud satisfactorios. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL", CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, Y SAMSUNG Y SUS CONCEDENTES DE LICENCIA (SE LES DENOMINA COLECTIVAMENTE "SAMSUNG" PARA LOS PROPÓSITOS DE LAS SECCIONES 9, 10 Y 11) RECHAZAN POR EL PRESENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CON RESPECTO AL SOFTWARE, YA SEAN EXPLÍCITAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA O ESFUERZO CONCIENZUDO, DE IDONEIDAD PARA LOS FINES ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ, DE CONFIABILIDAD O DISPONIBILIDAD, DE EXACTITUD, DE FALTA DE VIRUS, DE SATISFACCIÓN SIN INTROMISIONES, Y DE NO VULNERACIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. SAMSUNG NO

GARANTIZA QUE USTED PODRÁ DISFRUTAR DEL SOFTWARE SIN INTERFERENCIAS, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE SATISFARÁN SUS REQUISITOS, QUE EL SOFTWARE FUNCIONARÁ ININTERRUMPIDAMENTE O SIN FALLAS, O QUE LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE SERÁN CORREGIDOS. NINGUNA INFORMACIÓN O CONSEJO ORAL O ESCRITO OFRECIDO POR SAMSUNG O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO POR SAMSUNG CONSTITUIRÁ UNA GARANTÍA. EN EL CASO DE QUE SE DEMUESTRE QUE EL SOFTWARE ES DEFECTUOSO, USTED ASUME TODOS LOS COSTOS INCURRIDOS POR CUALQUIER SERVICIO TÉCNICO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN NECESARIA. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LIMITACIONES DE LOS DERECHOS LEGALES APLICABLES DE UN CONSUMIDOR, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

10. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALS, RESULTANTES Y OTROS ESPECÍFICOS. EN LA MEDIDA NO PROHIBIDA POR LAS LEYES, EN NINGÚN CASO SAMGUNG SE HARÁ RESPONSABLE POR LESIONES PERSONALES, NI POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O RESULTANTES DE NINGÚN TIPO, NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE DATOS O INTERRUPTIÓN DEL NEGOCIO, NI POR DAÑOS O PÉRDIDAS PECUNIARIOS QUE SURJAN DE O EN RELACIÓN CON EL USO O IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, LA PROVISIÓN DE O FALTA DE PROVEER ASISTENCIA U OTROS SERVICIOS, INFORMACIÓN, SOFTWARE Y CONTENIDO RELACIONADO A TRAVÉS DEL SOFTWARE O QUE DE ALGÚN MODO SURJAN DEL

USO DEL SOFTWARE, O BAJO O EN RELACIÓN CON CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE EULA, CUALQUIERA QUE FUERA EL MODO EN QUE SE PRODUJERON, INDEPENDIEMENTE DE LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD QUE SE APLIQUE (CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRO TIPO) E INCLUSO SI SAMSUNG HUBIERE SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTA LIMITACIÓN NO SE APLIQUE EN SU CASO.

11. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. Sin perjuicio de cualquier daño que pudiera incurrir por la razón que sea (incluidos, entre otros, todos los daños mencionados en el presente y todos los daños directos o generales surgidos del contrato o de cualquier otro modo), la totalidad de la responsabilidad de Samsung bajo cualquier disposición de este EULA y el recurso jurisdiccional exclusivo de usted incluido en el presente será limitado a la cantidad que sea mayor entre los daños reales incurridos como resultado de su dependencia razonable del Software, hasta el monto que realmente pagó por el Software, o US\$5.00. Se aplicarán las limitaciones, exclusiones y renunciaciones anteriores (incluidas las secciones 9, 10 y 11) en la medida máxima permitida por las leyes aplicables, incluso si algún recurso fracasa en su propósito fundamental.

12. USUARIOS FINALES DEL GOBIERNO DE EE.UU. El Software se entrega bajo licencia sólo con "derechos restringidos" y como "elementos comerciales" que consisten en "software comercial" y "documentación del software comercial" sólo con aquellos

derechos otorgados a todos los usuarios finales conforme a los términos y condiciones estipulados en el presente.

13. LEYES APLICABLES. Este EULA se rige por las leyes de TEXAS, sin tener en cuenta conflictos de los principios legales. Este EULA no se regirá por el Convenio de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de bienes, cuya aplicación se excluye expresamente. Si una disputa, desacuerdo o diferencia no se soluciona en forma amistosa, será resuelto finalmente por arbitraje en Seúl, Corea de acuerdo con las Normas de arbitraje de la Junta de Arbitraje Comercial de Corea. El fallo arbitral será final y vinculante para las dos partes.

14. TOTALIDAD DEL ACUERDO; VALIDEZ. Este EULA constituye la totalidad del acuerdo entre usted y Samsung en relación con el Software y toma precedencia sobre todas las comunicaciones, propuestas y representaciones anteriores o contemporáneas con respecto al Software o cualquier otro tema cubierto por este EULA. Si se llegara a determinar que alguna disposición de este EULA fuera nula, no válida o ilegal, o no pudiera hacerse valer judicialmente, las demás disposiciones permanecerán con vigor y efecto plenos.

Precauciones al transferir y eliminar datos

Si elimina o le da un nuevo formato a los datos guardados en este dispositivo usando los métodos estándar, los datos parecen haber sido eliminados sólo en un nivel superficial, y es posible que alguien pueda recuperarlos y usarlos de nuevo por medio de un software especial.

Para evitar la divulgación no intencional de información y otros problemas de este tipo, se recomienda que el dispositivo se devuelva al Centro de Atención al Cliente de Samsung para realizar una limpieza del Sistema Total de Archivos (EFS), lo cuál eliminará toda la memoria del usuario y regresará todos los parámetros a los valores predeterminados. Para más detalles, comuníquese al **Centro de atención a clientes de Samsung**.

¡Importante! Por favor presente información de la garantía (comprobante de compra) al Centro de Atención al Cliente de Samsung con el fin de proporcionar este servicio sin costo alguno. Si la garantía se ha vencido para el dispositivo, pudieran aplicarse ciertos cargos.

Centro de atención al cliente:

1000 Klein Rd.

Plano, TX 75074

Tel. sin costo: 1.888.987.HELP (4357)

Samsung Telecommunications America, LLC

1301 East Lookout Drive

Richardson, Texas 75082

Teléfono: 1-800-SAMSUNG (726-7864)

¡Importante! Si está usando un teléfono que no tiene un teclado numérico estándar, por favor marque los números indicados en corchetes.

Teléfono: 1-888-987-HELP (4357)

©2010 Samsung Telecommunications America. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción total o parcial sin aprobación previa por escrito. Las especificaciones y la disponibilidad están sujetas a cambio sin previo aviso.

A

- Acceder a una función de menú 15
- Adaptador de viaje 6
- alarmas 57
- Aparatos auditivos conforme la FCC, Compatibilidad de, (HAC) 83
- Aplicaciones
 - alarmas 57
- AppCenter 68
- Archivos multimedia
 - descarga 68
- Atajos 15
- Audio 61

B

- Batería
 - carga 6
 - extracción 4
 - indicador de carga baja 7
 - instalación 5
- Bloquear teléfono 48
- Buzón de voz
 - cambio del número 8
 - configurar 7

C

- Calculadora 58
- Calendario 58
- Cargar la batería 6
- Certificado por UL 73
- Clasificación M 84
- Clasificación T 84
- Cómo empezar 4
 - activar el teléfono 4
 - buzón de voz 7
- Configuración 43
- Configuración de aplicaciones 54
- Configuración de llamadas 52
 - tono de timbre de llamada de voz 44
 - volumen de tono de llamada 44
- Configuración de mensajes 54
 - repetición de alerta de mensaje 44
 - tipo de alerta de mensaje 44
 - tono de alerta de mensaje 44
- Configuración de pantalla 45
- Configuración de sonidos 43
 - otros perfiles 44
 - perfil Conduciendo el auto 45

- perfil Exteriores 45
- perfil Normal 43
- perfil Silencio 45

Configuración del teléfono

- tipo de encendido 44
- tono de teclado 44

Configuraciones de calendario 56

Configuraciones de los contactos 41

Configuraciones de navegador 55

Consejos rápidos 43

Contactos

- búsqueda de un número 22

Convertidor 59

Copiar un número

- tarjeta SIM 38

D

Derecha, tecla suave 13

Duración de las llamadas 19

Duración de las llamadas de datos 20

E

Encendiendo y apagando

- télefono 7

Espacio utilizado 35, 64

Explicación de Contactos 36

añadir un contacto nuevo 37

marcación rápida 39

usar la lista de contactos 36

Explicación del teléfono 9

características del teléfono 9

vista del teléfono abierto 9

F

Fecha y hora 47

Finalizar una llamada 17

Funciones de las llamadas 17

ajustar el volumen de las

llamadas 18

contestar una llamada 18

corregir el número 17

llamadas recientes 18

marcación de un número en

Llamadas recientes 18

realizar una llamada 17

remarcación del último número 17

Funciones y opciones 12

G

Garantía limitada estándar 91

Gestión de SIM 41

Guardar un número

contactos 37, 38

memoria del teléfono 37

preguntar al guardar 37

I

Imagen 63

Indicador de carga baja de la batería 7

Información de la garantía 91

Información de salud y seguridad 71

Introducción de texto 24

uso de números 27

uso de símbolos 27

uso del modo de alfabeto 26

uso del modo T9 25

Izquierda, tecla suave 13

L

Lista de rechazados 40

Llamada en espera 23, 54

Llamada internacional 17

Llamadas 52

Llamadas perdidas

eliminación 19

visualización 19

M

Marcación rápida

configurar entradas 39

Marcar por número

contactos 36

Mensaje de bienvenida 46

Mensajería 28

tipos de mensajes 28

Mis cosas 61

audio 61

imagen 63

tonos para responder 62

Modo de alfabeto 24

Modo de avión 51

Modo de perfil Silencio 20

Modo de símbolos 24

Modo de T-Coil 12, 51

Modo numérico 24

Modo T9 24

introduzca una palabra 25

N

- Navegación por los menús** 15
- Navegación, tecla de** 14
- Número de servicio (dependiente de SIM)** 40

O

- Opciones**
 - durante una llamada 21
 - poner una llamada en espera 21

P

Pantalla

- iconos 12

Perfil Normal 43

- configuración de llamadas 44
- configuración de mensajes 44
- configuración del teléfono 44

Perfiles de sonido 43

PIN

- Cambiar 50

R

Reabastecimiento de su cuenta 8

Realizar una llamada

- contactos 17

S

- Seguridad** 48
- Seguridad del teléfono** 82
- Silenciar** 22

T

Tarjeta SIM

- extracción 5
- instalación 5

T-Coil (telebobina) 12

Tecla de cancelar (C) 13

Tecla de enviar 14

Tecla de finalizar 14

Tecla del altavoz 21

Teclas de comando 13

Teclas suaves 13

Teléfono

- iconos 12
- modo de avión 51

Tipo de alerta de llamada 44

Tonos para responder 62

V

Verificar código PIN 49

Volumen de datos 20